

DELLACH

informiert

Juli 2019, Ausgabe 1 | Amtliche Mitteilung – Zugestellt durch Post.at



HERAUSGEBER

Gemeinde Dellach im Drautal
9772 Dellach im Drautal Nr. 18
T. 04714/234 F. 04714/234-3

TITELFOTO

Simone Peinhardt

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH

Bgm. Johannes Pirker
bzw. Verfasser der einzelnen Berichte

DRUCK

Kreiner Druck, Spittal/Drau



DRUCKLAND
KÄRNTEN
PERFECTPRINT

DIESE AUSGABE BEINHÄLTET

**AUS DER
GEMEINDE**
Seite 2-13

**GESUNDE
GEMEINDE**
Seite 14-15

TOURISMUS
Seite 16-19

**KINDERGARTEN &
SCHULEN**
Seite 20-28

**AKTUELLES &
VEREINSGESCHEHEN**
Seite 29-40



DER BÜRGERMEISTER INFORMIERT



Liebe Dellacherinnen und Dellacher, liebe Jugend!

Immer in der ersten Juliwoche werden die Leistungen unserer Schülerinnen und Schüler im abgelaufenen Schuljahr beurteilt und die Kinder anschließend in die wohlverdienten Sommerferien entlassen. Mit der druckfrischen Sommerausgabe von „Dellach informiert“ ziehen auch wir Bilanz über das erste Halbjahr 2019, informieren über

Neuigkeiten und berichten vom Dorfgeschehen in unserer Gemeinde.

Die Folgen des Hochwasserereignisses und des Orkanes von Ende Oktober 2018 haben uns auch noch im ersten Halbjahr 2019 massiv beschäftigt. Die Schlammablagerungen am Sportplatz, am Kinderspielplatz und an der Kneippanlage mussten beseitigt werden, an der Drauoase waren umfangreiche Sanierungsmaßnahmen zu setzen. Die Baumeisterarbeiten zur Wiedererrichtung der zerstörten Tribünenüberdachung und der Grillstube am Sportplatz sind abgeschlossen. Am Drauradweg wurden die Sandablagerungen entfernt und die Oberfläche neu geschottert und gewalzt. An den Wildbächen waren umfangreiche Instandsetzungs- und Räumungsarbeiten durchzuführen. Allein diese Maßnahmen haben einen Kostenaufwand von ca. € 100.000,- verursacht.

Der Sturm hat auch viele private Waldbesitzer hart getroffen. Obwohl der schneearme Winter die Aufarbeitung der Windwurfhölzer begünstigte, konnten noch immer nicht alle Bereiche aufgearbeitet werden. Über das Gemeindeamt wurden mehr als 40 Katastrophenhilfeanträge an den Katastrophenfonds gestellt. Ich hoffe, dass eine Auszahlung der Beihilfemittel nach Freigabe durch das Kärntner Nothilfswerk in nächster Zeit erfolgen kann. Die Sanierung der Schutzwälder wird uns noch länger beschäftigen. Ich habe vom Land nach entsprechender Intervention die Zusage erhalten, dass unsere Gemeinde in einer 2. Tranche mit zusätzlichen Mitteln für diese Schutzwaldsanierungsmaßnahmen berücksichtigt wird.

Auch auf dem „Bausektor“ ist in der Gemeinde im ersten Halbjahr einiges passiert. Pünktlich zu Saisonbeginn konnten die Bauarbeiten für das neue „Restaurant am Waldbad“ abgeschlossen werden. Die Neuerrichtung des MPreis Marktes mit einer auffallenden an den Lauf der Sonne konzipierten Gestaltung wurde finalisiert und die Alpha Tech GmbH hat eine neue Montagehalle mit Labortrakt errichtet. Die Europlast GmbH wird demnächst mit den Bauarbeiten für eine weitere Lagerfläche starten. Danke für das Verständnis während der Bauarbeiten bei allen Anrainern.

In diesem Zusammenhang danke ich weiters allen Gewerbetreibenden in der Gemeinde für ihren täglichen Einsatz und dafür, dass sie wohnortnahe Arbeitsstellen für die Bevölkerung zur Verfügung stellen. Unter dem Motto „fahr nicht fort, kauf im Ort“, darf ich an Sie alle den Appell richten, Produkte und Dienstleistungen von heimischen Firmen zu beziehen.

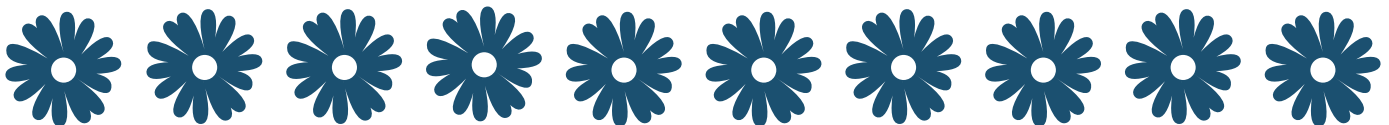
Die Bauarbeiten für die Generalsanierung der Weganlage Suppersberg-Oberdraßnitz wurden Ende Mai fortgesetzt. Der erste Bauabschnitt wird heuer abgeschlossen, die Gesamtfertigstellung ist für 2021 geplant.

Mehrere Umwidmungsvorhaben konnten im ersten Halbjahr abgeschlossen werden. Einerseits wurden neue Gewerbeflächen für Betriebsansiedelungen festgesetzt, andererseits wurden neue Bauflächen für den privaten Wohnbau in der Schmelz und in Draßnitzdorf geschaffen. Die Baugrundstücke – siehe Bericht in der Zeitung – können voll erschlossen zu einem Preis von € 49,- angekauft werden.

Am Schluss meines Berichtes möchte ich noch allen danken, die mit mir Ende April meinen 60. Geburtstag gefeiert haben. Ich habe mich pudelwohl gefühlt und sehr viel Zuspruch aus der Bevölkerung erhalten. Danke dafür und auch für die vielen Geschenke.

Ich wünsche allen eine erholsame Ferien- und Urlaubszeit und freue mich auf ein Zusammentreffen und ein Gespräch bei den vielen Veranstaltungen im Sommer.

*Euer
Johannes Pirker*



REDAKTIONSSCHLUSS

Der Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe der Gemeindezeitung ist der 18. November 2019.

NEUE MITARBEITERIN IN DER GEMEINDEVERWALTUNG



Hallo, mein Name ist **Christina Angerer** und ich bin 34 Jahre alt. Aufgewachsen bin ich in Irschen und habe hier in Dellach die Hauptschule besucht. Nach meiner abgelegten Berufsreifeprüfung an der HAK-Lienz habe ich für ca. zwei Jahre in Wien gewohnt. Dort war ich in der Buchhaltung in einer Anwaltskanzlei tätig. Ich habe schnell festgestellt, dass es nirgendwo

schöner ist wie in der Heimat und so hat es mich wieder zurück ins Drautal gezogen. Nach meiner Rückkehr habe ich eine Lehre als Pharmazeutisch-Kaufmännische-Assistentin in Lienz absolviert und für 9 Jahre in diesem Beruf gearbeitet. Ich lebe bereits seit September 2012 in Dellach und freue mich daher besonders, dass ich nun die Gelegenheit bekommen habe in meinem Wahlheimatort die Karenzvertretung von Frau Ebenberger zu übernehmen.

Ich freue mich auf meine neuen Aufgaben und Herausforderungen in der Gemeinde Dellach und auch darauf, viele neue Menschen und Persönlichkeiten kennen zu lernen.

WÜNSCHE ZUR GEBURT

Auf diesem Wege möchten wir auch nochmals unserer Mitarbeiterin **Agnetha Ebenberger** und ihrem Partner **Thomas** zur Geburt der kleinen **Lusia** gratulieren und wünschen der kleinen Familie viel Freude, Liebe und Gesundheit.



Das Schönste auf der Welt ist umsonst und doch unbezahlbar!

„DIGITALE ZUSTELLUNG“ VON GEMEINDEPOST

Sendungen der Gemeinde Dellach im Drautal AB SOFORT bequem elektronisch erhalten

Wir leben in einer „digitalen Welt“. Obwohl wir über elektronische Kommunikationskanäle verfügen, wird noch immer ein großer Teil der Post auf Papier versendet.

Die Gemeinde Dellach im Drautal setzt daher einen weiteren Schritt zur Verwaltungsmodernisierung und bietet ab sofort das Service der „Digitalen Zustellung“ an.

Was bedeutet Digitale Zustellung?

In der heutigen Zeit möchten viele BürgerInnen auch unterwegs schnell und sicher die Post oder Dokumente empfangen. Die Duale Zustellung bietet eine tolle Möglichkeit, um dieser Anforderung nachzukommen! Verschreibungen und sonstige Schriftstücke werden in elektronischer Form an ein zentrales Versandservice übergeben, sobald elektronische Post für Sie bereit steht, erhalten Sie eine E-Mailverständigung. Sie können dadurch jederzeit und überall, praktisch, sicher und spamfrei Ihre Post vom Gemeindeamt erreichen.

Was ist zu tun?

Einfach auf unserer Homepage www.dellach-drau.gv.at unter Bürgerservice den Menüpunkt „Digitale Zustellung“ öffnen, die Felder ausfüllen und das Formular abschicken -

schon erhalten Sie ab sofort ein Mail mit einem Link auf Ihre Verschreibung bzw. Ihr Schriftstück.

Aus rechtlichen Gründen darf die Gemeinde jedoch keine nachweislichen Sendungen per E-Mail zustellen. Diese werden derzeit als RSA- oder RSb-Sendungen versandt. Auch nachweisliche Sendungen können Sie per E-Mail erhalten, allerdings ist dazu die Registrierung bei einem behördlichen Zustelldienst (www.meinbrief.at; www.eversand.at; www.postserver.at oder www.brz-zustelldienst.at) erforderlich. Nähere Informationen erhalten Sie über die genannten Web-Adressen.

Was sind Ihre Vorteile?

- Einfache, unkomplizierte Anwendung
- Schnellere Information
- Ortsunabhängiger Zugriff
- Reduktion der täglichen Papierflut
- keine Kosten



Haben Sie noch weitere Fragen?

Gerne stehen Ihnen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeinde Dellach im Drautal bei Fragen zur Seite. Besuchen Sie uns im Gemeindeamt oder kontaktieren Sie uns telefonisch unter **04714/234** – wir freuen uns auf Sie.



VERANSTALTUNGSKALENDER 2019

der Gemeinde Dellach im Drautal

JULI

FR 12.07., 19.00 Uhr	KURKONZERT mit Bauernmarkt im Dorf
SA 20.07.	TAG DER EUCHARISTISCHEN ANBETUNG
SA 20.07.	DELLACHER KIRCHTAG
Stocksporthalle	FF Dellach
SO 21.07.	KIRCHTAG IM SCHULPARK
FR 26.07., 20.00 Uhr	KURKONZERT am Campingplatz

AUGUST

FR 02.08., 19.00 Uhr	KURKONZERT mit Bauernmarkt im Dorf
SA 03.08., 18.00 Uhr	SOMMERFEST mit Pumpensegnung
Skaterplatz	FF Stein
FR 09.08., 20.00 Uhr	KURKONZERT am Campingplatz
SA 10.08.	OPEN AIR KINO im Waldbad Dellach
SO 11.08.	ALMKIRCHTAG Weinberger Alm
	Landjugend Dellach
DO 15.08.- SO 18.08	OBERDRAUTALER FLÖBERTAGE
DO 15.08.	BEGRÜßUNG DER FLÖBERVEREINIGUNGEN
Stocksporthalle	FLÖBERAUFENTHALT Dellach
FR 16.08., 14.00 Uhr	Draubrücke
FR 16.08., 20.00 Uhr	KURKONZERT am Campingplatz
SO 25.08., 10.00 Uhr	FRÜHSCHOPPEN IN GLATSCHACH
	Trachtenkapelle
SA 31.08.	TRIP AROUND THE WORLD – Comedy Dinner

SEPTEMBER

SA 07.09.	DELLACHER WALLFAHRT über den Kofel nach Maria Luggau
SO 15.09.	ERNTE-DANKFEST
Pfarrkirche Dellach	
SA 14.09.	LEDAHOSN TRIFFT DIRNDL
Kultursaal	ASKÖ EC Dellach

OCTOBER

SO 06.10.	DRASSNITZDORFER KIRCHTAG
Im Dorf	FF Drassnitzdorf
SA 12.10.	SKETCHABEND
Gasthof Trunk	Trachtenkapelle
SO 20.10.	SENIORENTAG
SA 26.10.	HALLOWEENPARTY
Kultursaal	

NOVEMBER

SA 09.11., 21.00 Uhr	VOLKSROCK
Kultursaal	Trachtenkapelle Dellach
SO 10.11.	SPORTBASAR
VS Vereinslokal	WSV Dellach
SA 16.11.	PREISWATTEN
Gasthof Trunk	Habidere Manda
SO 24.11.	CHRISTKÖNIGSSONNTAG Cäcilienfeier
Pfarrkirche	
SA 30.11.	PILGERN IN DEN ADVENT
SA 30.11.	VON HAUS ZU HAUS MIT DEM NIKOLAUS
	Stollenteufel
SA 30.11., 09.00 - 16.00 Uhr	3. EINSTIMMUNG IN DIE ADVENTSZEIT
Gasthof Waldhof	

DEZEMBER

SO 15.12.	ADVENTSINGEN in der Pfarrkirche
SA 21.12.	HERBERGSUCHE
SO 24.12., ab 09.00 Uhr;	FRIEDENSLICHTER AUS BETHLEHEM
in jedem Haushalt und in den Kirchen	Feuerwehrjugend Dellach, Draßnitzdorf, Stein

Bei Terminänderungen ersuchen wir um Kontaktaufnahme mit der Gemeinde!

EINLADUNG SENIORENTAG

Auch heuer lädt die Gemeindevertretung alle SeniorInnen ab dem 65. Lebensjahr zum Seniorentag **am Sonntag, den**

20. Oktober 2019 – im Anschluss an die hl. Messe – in den Kultursaal des Gasthofs Trunk ein.

MPREIS

ERSTER MPREIS MARKT IN KÄRNTEN ERHÄLT NEUEN LOOK

Seit über 20 Jahren ist der Tiroler Lebensmittelhändler MPREIS auch in Kärnten präsent.

Der Markt in Dellach war dabei die allererste Filiale. Bei der architektonischen Neugestaltung blieb alles in der Familie, denn Hans Peter Machné bekam den Auftrag, den ursprünglich von seinem Vater realisierten Bau neu zu planen.

Passivhaus für höchste Energieeffizienz

MPREIS ist bekannt für seine wegweisende Architektur. Vor einigen Jahren gelang es den ersten Passivhaus-Supermarkt Europas umzusetzen. Auch der neue Markt erfüllt diesen hohen Standard. Doch hier ging der Architekt noch einen Schritt weiter. Bei der Gestaltung richtet er sich ganz nach



der Natur. Genauer gesagt dem Lauf der Sonne: „Es galt, die Sonne in den warmen Sommermonaten nicht in das Innere zu lassen. Gleichzeitig wollten wir aber an der Südfassade möglichst viel Glas verwenden, um dem Markt einen einladenden Charakter zu geben.“

Erfolgreiche Zusammenarbeit

MPREIS Geschäftsführer Peter-Paul Mölk lobt die Zusammenarbeit mit der Gemeinde und den Behörden: „Die Umsetzung eines solchen Projektes ist eine komplexe Angelegenheit, da ist es schön, wenn alle an einem Strang ziehen.“



DAS STANDESAMT BERICHTET ÜBER DAS 1. HALBJAHR 2019



Geburten

Weiß Nika
Steiner Mailin
Wiesflecker Emma
Lerchbaumer Paula
Ebenberger Lusia
Gradl Dionys
Wallner Emelie



Todesfälle

Filzmaier Maria Magdalena (Nachtrag)
Embacher Theresia (Nachtrag)
Lengfeldner Anna
Kontriner Rudolf
Egger Barbara
Elwitschger Johanna
Moser Karl
Krismayr Marianne
Kahn Maria
Cater Martha
Haßler Brunhilde

Geburtstage

70 Jahre

Moser Josef
Oberdorfer Aloisia
Moser David
Brunner Friedrich
Fercher Johanna
Kircher Emmerich
Pichler Monika
Schneider Erna

75 Jahre

Gartner Rosemarie
Reinhart Matthias
Ebner Josef
Huber Anna
Hassler Josef
Niedermüller Franz
Hoy Heinz
Thalmann Hans Peter

80 Jahre

Graimann Annimarie
Obernosterer Josefa
Ackerer Erich
Tiefnig Gottfried
Baumgartner Josef
Weneberger Hermann
Krismayr Hermengilde

85 Jahre

Obernosterer Johann
Oberguggenberger Florian

90 Jahre

Linder Josefina
Kramer Franz
Simoner Karl
Koplenig Marianne

91 Jahre

Goritschnig Frieda
Tusch Erna
Rauscher Peter
Sabernig Balthasar

92 Jahre

Rohrer Walter
Schwager Alois
Egger Josef
Saiwald Egon

93 Jahre

Ritscher Ernst
Baumgartner Simon

94 Jahre

Ivants Josefina
Ebenberger Markus
Reisenzein Anna

95 Jahre

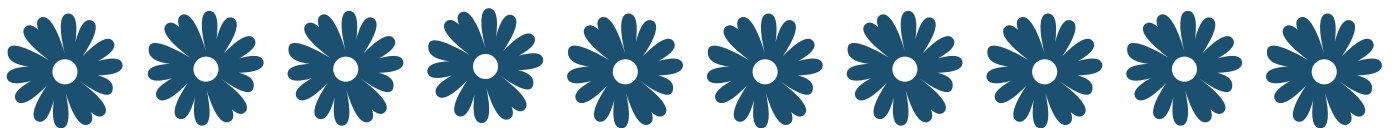
Gödel Katharina

96 Jahre

Elwitschger Hermann

98 Jahre

Waltl Maria



Georg Müller / Qualität vor Ort

VERTRAGSPARTNER VON



GEMEINDERAT – GEMEINDEVORSTAND

Am 20.12.2018, 10.04.2019 und 15.05.2019 fanden Sitzungen des Gemeinderates statt. Gemeindevorstandssitzungen wurden für 10.12.2018, 07.03.2019, 03.04.2019, 03.05.2019 und 03.06.2019 einberufen.

In diesen Sitzungen haben die Gremien über folgende Verhandlungsgegenstände beraten und Beschlüsse gefasst:

Gemeinderat:

- Zustimmung zum Abschluss einer Vereinbarung zwischen der KNG-Kärnten Netz GmbH bzw. der KELAG und der Tourismus und Infrastruktur Dellach GesmbH für die Errichtung der Trafostation "Dellach/Drau - Waldbad"
- Zustimmung zur Verlegung eines Stromleitungskabels auf der Parz.Nr. 534, KG Stein durch die KNG-Kärnten GmbH
- Vorlage des Berichtes über die Prüfung von Teilbereichen der Gemeindegebarung durch die Gemeindeaufsichtsbehörde gemäß § 102 Abs. 3 K-AGO
- Festlegung des Stellenplanes für 2019
- Abschluss eines Förderungsvertrages mit der Industriellenvereinigung Kärnten
- Gesellschaftereinlagen für den Fremdenverkehr und den Schilift für das Haushaltsjahr 2019 an die Tourismus und Infrastruktur Dellach GesmbH
- Wirtschaftsplan 2019 der Tourismus und Infrastruktur Dellach GesmbH
- Genehmigung zur Aufnahme eines Kassenkredites im Jahr 2019
- Festlegung der Stundensätze für Leistungen des Wirtschaftshofes im Jahr 2019
- Festlegung durch den Gemeinderat: a) Voranschlag im ordentlichen und außerordentlichen Haushalt 2019; b) Mittelfristiger Finanz- und Investitionsplan 2019
- Änderung/Anpassung eines geltenden "Sonder"-Dienstvertrages mit einer Gemeindemitarbeiterin
- Fondsmittel Wasserkraftregion Oberkärnten; Festlegung des Verwendungszweckes
- Einzel- Investitions- und Finanzierungsplan für das ao. Vorhaben "Barrierefreiheit Veranstaltungsraum Volksschule - Amtshaus"
- Förderungsvertrag für das ao. Vorhaben "Barrierefreiheit Veranstaltungsraum Volksschule - Amtshaus" mit der Tourismus und Infrastruktur Dellach GesmbH

- Tourismus und Infrastruktur Dellach GesmbH; Zustimmung zur Darlehensaufnahme für Investitionsmaßnahmen im Bad/Campingbetrieb
- Änderung des Flächenwidmungsplanes der Gemeinde Dellach im Drautal
- Abschluss von Optionsverträgen zur Sicherstellung der Verfügbarkeit von Baugrundstücken
- Erlassung einer Verordnung über die integrierte Flächenwidmungs- und Bebauungsplanung "Siedlungserweiterung Draßnitzdorf"
- Bericht über die Prüfung der Gemeindegebarung durch den Kontrollausschuss in der Sitzung am 12.12.2018
- Bericht über die Prüfung der Gemeindegebarung und des Rechnungsabschlusses 2018 durch den Kontrollausschuss in der Sitzung am 01.04.2019
- Beschlussfassung des Rechnungsabschlusses für das Haushaltsjahr 2018
- Zustimmung zum Abschluss eines Optionsvertrages durch die Tourismus und Infrastruktur Dellach GesmbH
- Personalangelegenheit Zentralamt
- Beratung-Beschluss; Absichtserklärung zur interkommunalen Kooperation für das Vorhaben "DRAUFORUM" der Marktgemeinde Oberdrauburg
- Abschluss einer Vereinbarung zur Sicherstellung der widmungsgemäßen Verwendung von unbebauten Baugrundstücken

Gemeindevorstand:

Vom Gemeindevorstand wurden sämtliche Anträge auf Gemeinderatsbeschlüsse vorberaten und darüber hinaus nachstehende Verhandlungsgegenstände erledigt:

- Schülerbeförderung Schuljahr 2018/2019; Vertragsabschluss mit dem Transportunternehmen
- Wohnungsvergaben
- Gemeindebeitrag an den WSV Dellach für den Ankauf eines Pistengerätes
- Beratung Projekt Gasthof Trunk/Sparmarkt/Kultursaal
- Abschluss eines Förderungsvertrages mit der Industriellenvereinigung Kärnten
- Auftragsvergabe Bebauungsstudie Projekt "Kultursaal Dellach/GH Trunk/Spar"
- Kärnten Solar – Abschluss eines Mietvertrages für die

BAUSTOFFE DELLACH

**AUF UNS
KÖNNEN SIE
BAUEN.**



LAGERHAUS OBERDRAUTAL/WEISSENSEE

Baustoffe Dellach | Schmelz 14, 9772 Dellach/Drau | Tel.: 04712/ 81 88-401 | lagerhaus.dellach@unser-lagerhaus.at

Lagerhaus | Baustoffe

www.lhg.at



- Errichtung einer Photovoltaik-Anlage am Dach des FF. Rüsthauses Dellach
- Ausbau des ländlichen Wegenetzes – Gewährung eines Gemeindebeitrages
- Gemischter Chor New Voices; Förderantrag für CD-Produktion
- Bienenzuchtverein Dellach – Förderungsantrag um Gewährung einer Bestäubungsprämie
- Gemeindebeitrag Infrastruktureinrichtung – Arztordination; Abschluss eines Förderungsvertrages
- Vergabe von Feriarbeitsstellen für die Sommersaison 2019
- Gewährung eines Förderbeitrages an die Fa. MPreis
- Radwegpflege 2019 durch FamiliJa – Familienforum Mölltal
- Sanierung Kultursaal - Festlegung der weiteren Vorgangsweise
- Einbau Kriechganggetriebe für Schneefräse - Abrechnung Materialkosten
- Beratung über die Festsetzung der Wasserbezugsgebühren
- Stromliefervertrag – Abschluss einer Zusatzvereinbarung
- Angebot für den Erwerb eines landwirtschaftlich genutzten Grundstückes
- Verkehrskonzept Bildungszentrum; Besprechung des Vorentwurfes
- Abschluss eines Dienstvertrages mit einer Gemeindemitarbeiterin
- Grundsatzbeschluss über einen Grundstückstausch für den Stromanschluss "Trafo Raßnig neu"
- Vereinbarungen über die widmungsgemäße Verwendung von Baugrundstücken – Ablauf Bebauungsfrist – Einbehalt von Kautionsbeiträgen

GEMEINDEFINANZEN

Rechnungsabschluss 2018

Die Gesamteinnahmen und –ausgaben im ordentlichen Haushalt beliefen sich im Jahr 2018 auf EUR 3.817.490,25. Wie im Jahr 2017 konnte auch im Rechnungsjahr 2018 ein Haushaltsüberschuss in Höhe von EUR 10.158,75 erzielt werden. Nach wie vor bleibt der finanzielle Spielraum der Gemeinde begrenzt und es gilt an der sparsamen Wirtschaftsführung der letzten Jahre festzuhalten.

Die folgenden außerordentlichen Vorhaben wurden mit den angeführten Gesamtinvestitionssummen im Rechnungsjahr 2018 finanziell abgeschlossen:

Überarbeitung des örtlichen Entwicklungskonzeptes € 28.500,- | Katastrophenschäden 2016 € 55.000,- | Katastrophenschäden 2017 € 2.607,13 | Katastrophenschäden 2016 – Mehrkosten € 30.400,- | Friedhofsvorplatz Neugestaltung € 117.800,-.

Voranschlag 2019

Der Voranschlag 2019 weist im ordentlichen Haushalt Einnahmen und Ausgaben in Höhe von EUR 3.370.600,- aus. Wie bereits im Vorjahr musste auch im Voranschlag für 2019 eine Abgangsdeckung zum Ausgleich des Gemeindehaushaltes einbezogen werden. Die wesentlichen Einnahmen wurden für 2019 mit EUR 1.911.100,- veranschlagt. Die Belastungen der Gemeinde durch Umlagen und Beiträge wie z. B.: Sozialhilfeumlage, Landesumlage und Abgangsdeckung Krankenanstalten belaufen sich auf EUR 1.194.100,- dies entspricht 62 % der wesentlichen Gemeindeeinnahmen.

Der Gemeinde stehen im außerordentlichen Haushalt für das Jahr 2019 Bedarfszuweisungsmittel in Höhe von EUR 320.000,- zur Finanzierung der laufenden Vorhaben bereit.





Ofen • Fliesen • Design

Thomas HEREGGER

Irschen Dellach
0664 3616655
Mail: hafnermeister.heregger@aon.at

- Kachelofen
- Herde
- Offene Kamine
- 3D-Planung
- Fachliche Beratung
- Ganzhausheizung
- Pizzaöfen
- Brotbacköfen
- Elektro Kachelofen
- Fliesenverlegung
- Reparaturen

KÄRNTEN



BAUGRUNDSTÜCKE IN BESTER LAGE ZU VERKAUFEN

Nach aufwändigen und intensiven Vorarbeiten konnte der Gemeinderat im heurigen Frühjahr neue Baulandwidmungen in den Ortschaften Schmelz und Draßnitzdorf festlegen. Mit den Grundeigentümern wurden Optionsverträge abgeschlossen, welche die Bebauungsbedingungen für diese Flächen festlegen. Die Grundstücke mit einer Größe von ca. 700 – 1000 m² können zu einem Quadratmeterpreis von € 49,- erworben werden.

Die 13 Baugrundstücke liegen in bester sonniger Lage mit einer herrlichen Aussicht und werden mit öffentlicher Straße, Wasser, Kanal und Strom voll erschlossen verkauft. Die Erwerber der Bauflächen müssen sich verpflichten, innerhalb von fünf Jahren ein Wohnhaus zu errichten.

Nähere Auskünfte erhalten sie im Bauamt der Gemeinde Dellach im Drautal bei Herrn Weneberger unter: **04714/234-11**



NEUE WIDMUNGEN FÜR BAULAND-GEWERBEGEBIET BZW. BAULAND-INDUSTRIEGEBIET

Im Frühjahr hat der Gemeinderat wichtige Änderungen des Flächenwidmungsplanes für die Standortsicherung von bestehenden und für die Neuansiedlung von neuen Betrieben beschlossen. Im Bereich der Fa. Europlast wurde eine Fläche nördlich der B100 als Bauland-Industriegebiet umgewidmet. Nordöstlich des Altstoffsammelzentrums wurde die bestehende Bauland-Gewerbegebiet-Widmung erweitert. Auf dieser Fläche können sich neue Betriebe ansiedeln.

Diese Umwidmungen nehmen immer eine geraume Zeitspanne in Anspruch, da sehr viele Dienststellen des Landes

und andere Institutionen im Verfahren eingebunden sind. Diese sind berechtigt, Einsprüche zu erheben bzw. Stellungnahmen abzugeben.

Jede Widmungsänderung muss jedenfalls sorgfältig abgewogen werden. Die einzelnen Baugebiete sollen nämlich so festgelegt werden, dass gegenseitige Beeinträchtigungen und örtlich unzumutbare Umweltbelastungen für die Bevölkerung möglichst vermieden werden. Andererseits ist es natürlich das Ziel, künftige Entwicklungsmöglichkeiten von gewerblichen und kleinindustriellen Betrieben zu unterstützen.



RAUM . PLANUNG
STADT . DESIGN

RAUMPLANUNGSBÜRO

Dipl.-Ing. Johann Kaufmann

Email: team@kaufmann.direct | Tel: 0463-59 58 57

AUSBAU UND ASPHALTIERUNG DER WEGANLAGE SUPPERSBERG – OBERDRASSNITZ

Nachdem in vorigen Ausgaben der Gemeindezeitung von der Planung zur Sanierung des Güterwegs von Suppersberg nach Oberdraßnitz berichtet wurde, haben letztes Jahr ab Mitte Juli die Arbeiten begonnen. Aufgrund des milden Wetters konnte bis in den Dezember hinein gearbeitet werden.

Im Zuge der Bauarbeiten wurden unter anderem Abschnitte des Weges verbreitert, Teile des talseitigen Böschungsfußes saniert und Kanal- und Drainagerohre verlegt. Die bisherigen Baukosten belaufen sich auf ca. € 184.000,-.

Mit Ende Mai wurde mit dem Rohausbau eines Zubringers begonnen. Anschließend ist die Fertigstellung der Entwässerung, Frostkofferschüttung, und Asphaltierung im Bereich km 1,6 bis 3,0 geplant. Für den Bauabschnitt werden die Kosten voraussichtlich auf etwa € 400.000,- geschätzt. Wenn genügend Beihilfenmittel zur Verfügung stehen, ist geplant, dass mit Ende 2021 alle Arbeiten fertig gestellt sind.



AUFSTELLUNG DER NEUEN ORTSTAFEL „DELLACH IM DRAUTAL“ NACH NÖRENACH

Im Zuge einer Straßenbereisung wurde vom verkehrstechnischen Sachverständigen das Fehlen einer Ortstafel an der Verbindungsstraße Dellach – Suppersberg westlich der Kirchbachbrücke nach Nörenach bemängelt. Nach Verordnung dieses Hinweiszeichens durch die dafür zuständige Behörde (BH Spittal a.d. Drau) wurde die Ortstafel im letzten Jahr durch die Außendienstmitarbeiter der Gemeinde aufgestellt.

Nach Anbringung der Ortstafel waren mehrere Verkehrsteilnehmer unsicher, welche Höchstgeschwindigkeit nun in diesem Bereich erlaubt sei, nachdem viele mit einer Ortstafel eine zulässige Geschwindigkeit von 50 km/h verbinden.

Dazu folgende Erläuterung:

Im verbauten Gebiet in der Gemeinde gilt eine „**Zonenbeschränkung von 30 km/h**“, die mit den entsprechenden Vorschriftszeichen gekennzeichnet ist. Diese Zonenbeschränkung endet erst in Nörenach im Bereich des Objektes Unterdünhofen vor dem umgangssprachlich bezeichneten Straßenstück „Weigand-Lodn“.

Nachdem durch eine Ortstafel die festgesetzte Höchstgeschwindigkeit nicht abgeändert wird, gilt sowohl bei Fahrten von Dellach nach Nörenach – als auch umgekehrt – weiterhin die Geschwindigkeitsbeschränkung von 30 km/h.





MÜLLABFUHRTERMINE 2019/2020

Restmüll

Abfuhrtag Freitag

Abfuhrhythmus vierwöchentlich

26.07.2019 | 23.08.2019 | 20.09.2019 | 18.10.2019 | 15.11.2019
13.12.2019 | 10.01.2020



Gelber Sack

Abfuhrtag Freitag

Abfuhrhythmus sechswöchentlich

12.07.2019 | 23.08.2019 | 04.10.2019 | 15.11.2019 | 27.12.2019
07.02.2020



HINWEIS

Mit Feiertagen verbundene Ausweichtermine vorbehaltlich etwaiger Änderungen.

FLURREINIGUNG 2019

Es wird immer wieder Müll auf Straßen und Gehwegen entsorgt. Wir alle möchten aber in einer sauberen Umgebung leben. Daher veranstaltete der Ausschuss für Angelegenheiten der Land- und Forstwirtschaft und des Umweltschutzes am 30.03.2019 auch heuer wieder eine Flurreinigungsaktion.

Zur Belohnung gab es für alle fleißigen MüllsammlerInnen eine Jause mit Getränk – gesponsert von der Gemeinde Dellach im Drautal. Auch drei Badekarten für das Waldbad Dellach wurden verlost.

Nochmals ein herzliches Dankeschön allen TeilnehmerInnen aus Dellach und den umliegenden Ortschaften, den Ortsvertretern sowie den Gemeinderäten.

*Ausschuss für Angelegenheiten der Land- und Forstwirtschaft und des Umweltschutzes
Vizebgm. Johann Gatterer*



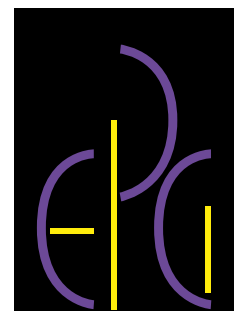
IBKranabether

Ingenieurbüro Heizung, Lüftung, Sanitär, Klima

Ing. Wolfgang Kranabether GmbH
Gewerbezeile 1, 9800 Spittal/Drautal
T: +43(0)4762/33555
F: +43(0)4762/33555-33
E: office@kranabether.at

www.kranabether.at

EPG - Elektroplanungsgesellschaft m.b.H.
Planung, Beratung und Bauleitung
von Stark- und Schwachstromanlagen
9800 Spittal + 1120 Wien, office@tb-epg.at





SPRECHTAGSTERMINE 2019

Notarin Frau Mag. iur. Christine Völkerer

Jeden 2. Dienstag im Monat im Gemeindeamt Dellach von 09.15 Uhr bis 10.30 Uhr

Dr. Horwath, Jurist

Rechtsfragen des Alltages (Familien-, Erb-, Vertrags-, Arbeits- und Strafrecht, Konsumentenschutz etc.)
Nach Vereinbarung: 08.07., 02.09., 07.10., 04.11., 09.12. im Gemeindeamt Dellach
Tel.: 0676/971 88 14

Jugendamtssprechtag

Jeden 1. Dienstag im Monat von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr im Gemeindeamt Dellach

Mag. Josef Bonyak

Klinischer Psychologe, Gesundheitspsychologe und Psychotherapeut
Nach Vereinbarung: Mittwochs im Gemeindeamt Dellach
Tel.: 0664 / 832 78 41

Dorfservice

Jeden Montag von 09.00 – 11.00 Uhr im Gemeindeamt Dellach 1. Stock

Pensionsversicherung

Jeden Montag und Mittwoch von 07.30 bis 13.00 Uhr bei der Kärntner Gebietskrankenkasse in Spittal

Sozialversicherungsanstalt der Bauern

11.07., 08.08., 05.09., 19.09., 03.10., 17.10., 31.10., 14.11., 28.11., 12.12. im Marktgemeindeamt Greifenburg von 13.30 bis 15.30 Uhr

12.07., 09.08., 06.09., 20.09., 4.10., 18.10., 28.10., 15.11., 29.11., 13.12. in der Außenstelle der Landwirtschaftskammer in Spittal von 9.00 bis 12.00 Uhr

Tab – Technische Assistenz, Beratung für Schwerhörige

Jeden 1. Dienstag im Monat in der Zeit von 10.00 bis 12.00 Uhr bei der Kärntner Gebietskrankenkasse in Spittal Juli / August und in den „Weihnachtsferien“ keine Sprechtage

Pfarramt Dellach im Drautal

Aktuelle Termine siehe Schaukasten Pfarrhof oder nach Vereinbarung mit Pfarrer Mag. Josef Allmaier;

Tel.: 0676 / 877 283 02; Kanzleistunden: dienstags von 14.00 – 15.30 Uhr.
Tel.: 04714/358

Ordinationszeiten

Dr. Cornelia Scheikl-Jester

Montag: 08.00 Uhr bis 12.30 Uhr und 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr
Dienstag: 08.00 Uhr bis 12.30 Uhr
Mittwoch: Termin nach Vereinbarung
Donnerstag: 08.00 Uhr bis 12.30 Uhr und 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr
Freitag: 08.00 Uhr bis 12.30 Uhr

Öffnungszeiten Bibliothek

Montag 16.00 – 20.00 Uhr
Mittwoch 16.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag 16.00 – 20.00 Uhr
Tel.: 04714/ 342-15

Altstoffsammelzentrum

jeden Freitag von 13.00 – 17.00 Uhr (ausgenommen Feiertage)

Sprechtag Bürgermeister

Nach telefonischer Vereinbarung
Tel.: 0664 / 96 85 399



pro mente
K Ä R N T E N

sozialpsychiatrischer dienst

pro mente kärnten behandelt alle psychiatrischen Krankheitsbilder, einschließlich Depressionen, Belastungs- und Angststörungen, Probleme im Umgang mit Abhängigkeiten sowie Erkrankungen aus dem schizophrenen Bereich. Wir bieten außerdem Unterstützung in akuten oder länger dauernden Lebenskrisen.

Gemeinsam mit unseren Klientinnen und Klienten entscheiden wir, welche Behandlung für sie maßgeschneidert passt. Dabei nutzen wir unser breites Netzwerk von internen und externen Kooperationspartnerinnen und -partnern.

Das Angebot des Sozialpsychiatrischen Dienstes von **pro mente kärnten** umfasst psychologische und psychiatrische Abklärung, Diagnostik, Beratung und Behandlung sowie unterschiedliche

Gruppenangebote, in denen Sie z.B. Entspannungs- und Achtsamkeitstechniken für den Alltag erlernen können.

Außer am Hauptstandort in Spittal an der Drau bieten wir auch Behandlungen in unseren Außenstellen Malta-/Liesertal, Winklern im Mölltal und Dellach im Drautal an. Bei Bedarf können Termine auch direkt bei Ihnen zu Hause erfolgen.

Unser Team besteht aus

- Klinischen- und GesundheitspsychologInnen,
- PsychologInnen und einer
- Fachärztin für Psychiatrie und Psychotherapie.

Sie erreichen das Sekretariat des Sozialpsychiatrischen Dienstes von **pro mente Kärnten** in Spittal an der Drau zu Bürozeiten unter der **Telefonnummer 04762/37 773-810** oder per E-Mail an spd-spittal@promente-kaernten.at





AUSSCHUSS FÜR KULTUR, BILDUNG UND SPORT – KINDERFASCHING 2019

Einmal eine Prinzessin, ein Feuerwehrmann, Polizist, Cowboy oder sogar ein Clown sein – das wünschen sich viele Kinder. Für einige ging dieser Wunsch beim traditionellen Kinderfasching in Dellach im Drautal am Faschingssonntag (03.03.2019) im Kultursaal Gasthof Trunk in Erfüllung. Der Abmarsch erfolgte in musikalischer Begleitung der Trachtenkapelle um 13.33 Uhr im Schulpark.

Eröffnet wurde die Veranstaltung mit einem traditionellen Tanz vom Prinzenpaar Raphael und Rebecca. Für ausgelassene Stimmung sorgten die fleißigen HelferInnen bei den verschiedenen Spielestationen, die „Prinzengarde“ – unter der Leitung von Frau Kristler Petra – sowie Ziehharmonikaspieler Kramer Christoph.

Alle BesucherInnen durften sich auch heuer wieder über gratis Faschingskrapfen freuen. Wir bedanken uns nochmals bei allen Helferinnen und Helfern für die wirklich sehr

gelungene Faschingsveranstaltung! Ein besonderer Dank gilt Herrn Stofner Gerhard, welcher den Großteil der Organisation übernommen hat.

*Der Obmann
Hannes Kahn*



DER OBMANNS DES AUSSCHUSSES FÜR ANGELEGENHEITEN DER FAMILIEN UND SOZIALES INFORMIERT



Im Mai realisierten wir den Vortrag aus unserer „DEMENZ SCHWERPUNKT-Reihe“ mit dem Titel **„Umgang mit verwirrten alten Menschen“**. Frau Eva SACHS-ORTNER hat den interessanten Vortrag gehalten, welcher auch sehr gut angenommen wurde.

Nachdem wir seit letztem Jahr eine Kinderbetriebstagesstätte mit unserer Betriebstagesmutter Julia ORTNER anbieten, nutzen diese Einrichtung zurzeit bereits 17 Kinder. Ein großer Dank gilt hierfür Frau ORTNER, welche

diese Einrichtung mit sehr viel Engagement führt und bei den Kindern auch sehr beliebt ist.

Im Mai startete wieder die Kärntner Gemüsebox, mit welcher Interessierte saisonales Gemüse jeden Freitag bis vor die Haustüre geliefert bekommen. Die Gemüsebox (3 verschiedene Größen) kann man über die Gemeinde oder direkt bei Herrn Bernd Mitterer bestellen.

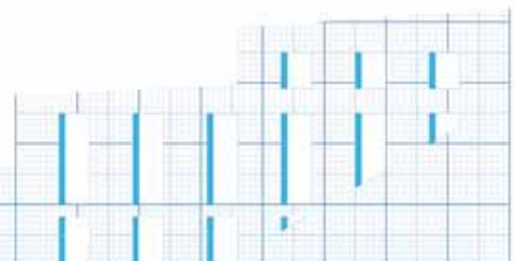
Im Juli veranstaltet der Tennisclub Gasthof Pranter einen Tenniskurs für Kinder. Dieser wird wieder mit dem Tennislehrer Martin PRITSCH durchgeführt. Im Vordergrund sollen Spiel, Spaß und Bewegung stehen.

Im Sommer gibt es heuer erstmalig ein **„OPEN-AIR Kino“** im Waldbad Dellach. Diese Veranstaltung wird am 10. August stattfinden.

*Mit besten Grüßen
Euer Obmann
Vzbgm. Harald Brandstätter*

MERSICH PLANUNG - BAULEITUNG - INNENARCHITEKTUR GES.M.B.H.

ING. GÜNTHER MERSICH
SCHMELZ 20
9772 DELLACH IM DRAUTAL
TEL 04714/29988 FAX-7
info@planart.at
www.planart.at



FERIENAKTIVWOCHE VOM 19.08.-23.08.2019



Liebe Eltern der Drautaler Kids!
 Wie jedes Jahr findet auch heuer wieder eine sportliche Aktivwoche mit Aktivitäten am Berg und Fluss statt. Die tolle Stimmung und der Spaß mit den Kindern in den letzten Jahren machte uns immer glücklich, sodass wir wieder auf viele motivierte Kinder hoffen. „Ab in die Natur und gemeinsam stark sein“ ist die Devise. Unsere Guides freuen sich schon jedes Jahr auf diese tolle Woche!

Je nach Witterung sind folgende tolle Programme geplant:

- Rafting und Reifentrekking auf der Drau
- Biketour mit Grillen
- Klettern
- Seiltanzen mit Abseilen
- Klettersteiggehen
- Jugendcanyoning

auf alle Fälle jeden Tag ein Abenteuer.

Selbstbehalt: € 90,00
 (Differenzbetrag übernimmt die Gemeinde;
 Preis für Nicht-DellacherInnen: € 180,00)

Anmeldung im Gemeindeamt Dellach im Drautal bis **Freitag, 26. Juli** (Tel. Nr. 04714/234)

*Bis bald! Pedro von "Fit und Fun" und
 der Ausschuss für Angelegenheiten
 der Familien und Soziales*



FRANZ

Gesellschaft m.b.H.

FAGERER

GROSSHANDEL

SANITÄR • HEIZUNG • LÜFTUNG

9900 Lienz • Telefon 04852/62522-0

Intelligentes Bauen verbindet Menschen.

150

YEARS

PORR Bau GmbH
Tiefbau . NL Kärnten/Osttirol
 Florianistraße 6, 9990 Nußdorf-Debant
 T +43 50 626-3262
 porr.at



„GESUNDE GEMEINDE“ DELLACH IM DRAUTAL

gesunde
gemeinde



FamiliJa
Familienforum
Mölltal



Der Verein FamiliJa – Familienforum Mölltal getragen von ehrenamtlichen MitarbeiterInnen ist der regionale Partner für Sozial- und Gesundheitsangebote in Oberkärnten und ist im Bereich Elternbildung, Eltern-Kind-Gruppen, kostenlose Beratung, Freiwilligenorganisation in Form von Besuchernetzen und Hospizgruppe, Arbeitsprojekten (Radwegpflege) und in der Organisation der Schulischen Tagesbetreuung aktiv.



Im Rahmen des gemeinnützigen Beschäftigungsprojekts „Radwegpflege“ in Kooperation mit dem AMS werden jährlich bis zu 10 Mitarbeiter beschäftigt, denen so der Wiedereinstieg ins Berufsleben ermöglicht wird.

Für die Pflege des rund 5 km Drauradweges im Gemeindegebiet Dellach im Drautal sorgen die FamiliJa-MitarbeiterInnen seit 2014.

Mit Anfang 2016 hat FamiliJa alle 24 Oberkärntner „Gesunden Gemeinden“ unter anderem auch die „Gesunde Gemeinde“ Dellach im Drautal im Auftrag des Landes Kärnten in die Betreuung übernommen.

Unter Arbeitskreisleiter Harald Brandstätter werden immer wieder zusätzliche Gesundheitsangebote in Form

von Veranstaltungen wie „Spiel und Spaß am Tennisplatz“ und Vorträge zum Themenbereich Demenz und Pflege angeboten. Für Familien mit Kleinkindern wurde mit dem „Eltern-Kind-Treff“ durch Gruppenleiterin Rebecca Mitterberger im Rahmen der „Gesunden Gemeinde“ ein familienunterstützendes Angebot geschaffen.



Das FamiliJa-Team steht der „Gesunden Gemeinde“ Dellach im Bereich Gesundheitsförderung gerne unterstützend und beratend zur Seite.

Wünsche und Anregungen für gesundheitsfördernde Veranstaltungsangebote nehmen „Gesunde Gemeinde“-Arbeitskreisleiter Harald Brandstätter und Gemeindegemeinschaftsleiterin Kerstin Resei gerne entgegen.

„Gesunde Gemeinde“ Dellach – Gesundheit stärken – Qualitätvolle Arbeit mit Herz - FamiliJa

Kontakt: FamiliJa Familienforum Mölltal,
9821 Obervellach 32, Tel. Nr. 04782 2511
(Mo bis Do 08:00-13:00 Uhr), FamiliJa@rkm.at

TENNISCLUB GASTHOF PRANTNER

Kinder- und Jugend Tennistraining

Der Tennisclub Gasthof Prantner organisiert auch heuer wieder einen Sommerferien-Tenniskurs. Vom >>Beginner<< bis zum >>fortgeschrittenen Tennisspieler<< bietet unser zertifizierter Trainer verschiedene Trainingseinheiten an.

Wir laden alle Kinder und Eltern ein, bei einem kostenlosen Schnuppertraining teilzunehmen. Denn neben der sportlichen Aktivität und des Erlernens der korrekten Schlagtechniken, steht vor allem Spaß mit Freunden im Vordergrund!

Selbstverständlich kann der Tennisplatz auch ohne Trainer genutzt werden. Egal ob für ein schnelles formloses Spiel zwischendurch oder auch um sich in der Vereins-Rangliste zu messen. Die Vereinsspieler freuen sich über jede Anfrage.

Nähere Auskünfte erhalten Sie im Gasthof Prantner oder beim Obmann Hrn. Stabentheiner Erich.

Liebe Grüße

 **Tennisclub**
Gasthof Prantner
9772 Dellach/Drau Nr. 41



HOL'S VOM BAUERN

Die Seite www.holsvombauern.at ermöglicht Bauernhöfen und Direktvermarktern, deren Betrieb kostenlos einzutragen und bietet somit den Landwirten eine neue, einzigartig und einfache Möglichkeit, ihre Produkte zu verkaufen.

Vielen Bürgern ist es gar nicht bewusst welche Produkte unsere heimischen Bauern anbieten und meist in unmittelbarer Nähe sind. Der Kunde braucht keine langwierigen Auswahlmöglichkeiten zu treffen.

Einfach eine der 6 Kategorien auswählen und sofort werden anhand von GPS alle Bauern in der Nähe aufgelistet. Hier

können Sie den Betrieb direkt anrufen oder die Navigation starten.

Mit unserem Angebot möchten wir dazu beitragen, deren Käuferschaft einen einfachen und unkomplizierten Zugang zu gesunden Lebensmitteln zu bieten und den Betrieben neue Kunden zu liefern.



Für weitere Fragen diesbezüglich kontaktieren Sie uns bitte unter kontakt@holsvombauern.at, Stefan Bernsteiner:
Tel. Nr. 0677/62577663

EINLADUNG DER SEMINARBÄUERINNEN



Zum Praktischen Kurs in Dellach

TERMIN

im Sommer wird noch bekannt gegeben
bei Interesse bitte melden bei Annelies Pscharzer
Tel. 0650/2617760

SEMINARORT

Dellach im Drautal

REFERENTIN

Seminarbäuerin Irmgard Schluder



KOSTEN

€ 20,- plus Lebensmittel, Broschüre und Küchenbenützung

Hol den Sommer ins Glas!

KÖSTLICHE VORRÄTE AUS DEM EIGENEN GARTEN HALTBAR MACHEN

Köstliche Vorräte aus dem eigenen Garten haltbar machen liegt wieder voll im Trend! Raffinierte Chutneys, Pestos, Marmeladen, würzige Öle und Essige, süß-sauer eingelegtes Gemüse, Liköre, Kompotte ... fixfertig haltbar gemacht für die schnelle Küche! In diesem Kursangebot lernt man die Grundtechniken des Konservierens mit natürlichen Mitteln wie Essig(säure), Alkohol, Salz und Zucker oder durch Einkochen und Sterilisieren.

PILATESKURS

Bei diesem Training nach Joseph Pilates stärken wir besonders unseren Stützapparat (Beckenboden, Bauch- und Rückenmuskulatur). Mit einfachen, wirkungsvollen Übungen fördern wir auch die optimale Beweglichkeit der Gelenke und dehnen unsere Muskulatur.

Wann:

montags von 18.00 Uhr – 19.00 Uhr vom
30. September bis 2. Dezember

Wo:

Kostenbeitrag:
Anmeldung:

Turnsaal Volksschule Dellach

€ 60,-

Monika Kammerer

Tel.: 0650 / 30 37 705

E-Mail: monika.kammerer@gmx.at





NEUERÖFFNUNG RESTAURANT AM WALDBAD

Nach einer langen und gründlichen Planungsphase begannen im Oktober 2018 die Bauarbeiten für das neue „Restaurant am Waldbad“. Verantwortlich für die Planung und Umsetzung zeigte sich der Dellacher Architekt Günther Mersich, dem es gelang, ein modernes und sich in die Umgebung anpassendes Gebäude zu errichten. Besonders positiv hervorzuheben ist das wertvolle Engagement unseres Herrn Bürgermeisters und des Beirates der Tourismus und Infrastruktur Dellach GmbH während der gesamten Planungs- und Bauphase. Pünktlich zu Saisonbeginn konnte das „Restaurant am Waldbad“ eröffnet

werden. Wir laden alle DellacherInnen herzlich ein, das Restaurant sowie das Schwimmbad aufzusuchen!

Unsere Pächterin Frau Melanie Wuggenig hat sich mit ihrem Team in der großzügig errichteten Küche bereits eingelebt und serviert Schmankerln aus der Region, Fleisch- und Fischgerichte, selbstgebackene Kuchen, Snacks und tolle Eisbecher. Auch das „Brunchen“ am Sonntag ist unter den Einheimischen und Gästen sehr beliebt. Wir wünschen Frau Wuggenig alles Gute für ihre erste Saison!

Sigrid Goldberger, MAS



NEUER TECHNIKCHEF IM WALDBAD

Mit unserem Herrn Walter Glantschnig dürfen wir einen neuen Leiter der Technik und des Badebetriebes im Waldbad begrüßen. Herr Glantschnig ist Tischlermeister, begnadeter Schlagzeuger der Trachtenkapelle Dellach, Allround-Techniker und Bädertechniker. Ihm zur Seite stehen der Bademeister Christian Walzl sowie unsere Reinigungsdamen Isabella Rauscher, Petra Kristler, Grazyna Gelhausen-Sidoruk und Sabine Jobst. Wir freuen uns sehr, Walter in unser Team aufnehmen zu dürfen! Seine Kompetenz, verbunden mit Frische und Freundlichkeit wirken auf das Team und die Gäste super positiv!

Bedanken möchten wir uns bei unserem langjährigen Bademeister Herrn Frank Glanzer für seinen Einsatz im

Waldbad. Frank wollte seine berufliche Laufbahn verändern, wofür wir ihm alles Gute wünschen!

Wir freuen uns mit unserem Team auf eine erfolgreiche Saison und laden alle herzlich ein, das Waldbad sowie das Restaurant zu besuchen!



VERANSTALTUNGEN IM WALDBAD

Summer Opening

Am Samstag, den 18. 05.2019 veranstaltete der Ausschuss für Kultur, Bildung und Sport das Summer Opening 2019 im neu errichteten „Restaurant am Waldbad“. Angedacht waren Wasserspiele, Rutschwettbewerb und Vollmondschwimmen. Leider machten uns die nicht gerade sommerlichen Temperaturen einen Strich durch die Rechnung, sodass an ein Baden nicht zu denken war. Wir ließen uns jedoch von dem nass-kalten Wetter nicht unterkriegen und

veranstalteten einen fröhlichen Nachmittag im Waldbad. Das besondere Highlight waren die Trucks von „Brummis mit Herz“, organisiert von Marion Kopenig. Kinder aus der Umgebung hatten einen Riesenspaß bei der Rundfahrt mit den unterschiedlichsten geschmückten Fahrzeugen. Vielen Dank an alle Brummi Fahrer! Spenden wurden fleißig gesammelt und an eine Dellacher Familie zur Unterstützung der Pflege ihres Sohnes übergeben.



Unsere Kinderanimateurin Julia Stofner änderte kurzfristig das Programm und veranstaltete einen Schmink- und Spielenachmittag im neu errichteten Multifunktionsraum. Das Tischtennis- und Balankaturnier konnte planmäßig durchgeführt werden und erfreute sich großer Beliebtheit. Tolle Preise konnte mit nachhause genommen werden!

Spiele- und Schwimmnachmittag

Der Spiele- und Schwimmnachmittag am Samstag, den 25.5.2019 fiel nicht ganz dem Schlechtwetter zum Opfer, da wir in dem neu errichteten Multifunktionsraum, unter der fachmännischen Leitung von Claudia Pirker & Team, allerlei Brettspiele für unsere Kleinen anbieten konnten.



A-Band-X

Am Mittwoch, den 29.05.2019 spielte die Dellacher Newcomer Band „A-Band-X“ im Restaurant am Waldbad auf und begeisterte mit ihrem umfangreichen Repertoire von AC/DC bis Gabalier Jung und Alt. Wir wünschen der jungen Band weiterhin viel Freude und Spaß bei ihren tollen Auftritten!



A-Band-X

Hannes Kahn,
Obmann des Ausschusses für Kultur,
Bildung und Sport



BERGWANDERFÜHRER WOLFGANG MACHNE

Herzlichst gratulieren wir unserem frischgebackenen Bergwanderführer Herrn **Wolfgang Machne**, zur mit Bravour bestandenen kommissionellen Prüfung! Die Ausbildung beim Verein der Kärntner Bergwanderführer besteht aus einem einwöchigen Sommer- und einem einwöchigen Wintermodul, wobei folgende Themen theoretisch und praktisch vermittelt werden: Tourenplanung und Tourenführung, Orientierungs- und Kartenkunde, Ausrüstungskunde, Natur- und Umweltkunde, alpine Gefahren und Unfallkunde, Wetter-, Schnee- und Lawinenkunde, Erste Hilfe, Berufs- und Rechtskunde.



Wolfgang setzt das Gelernte sogleich in die Praxis um und bietet jeden Dienstag von Juni bis Oktober geführte Wanderungen auf Gipfel in der Umgebung an. Die Tourdauer beträgt ca. 3 - 4 Stunden, wobei ca. 500 Höhenmeter bewältigt werden. Die Teilnahme an der Tour ist für Einheimische und Gäste GRATIS!

Wir freuen uns auf eine erlebnisreiche Wandersaison mit Wolfgang!

Anmeldung und Info:
Camping am Waldbad
 Tel. Nr. 04714 288 oder
info@camping-waldbad.at

NEUE HOMEPAGE

Seit Kurzem kann sich Dellach mit einer neuen Tourismushomepage schmücken! Unter www.urlaub-dellach-drau.at sind wir für unsere Einheimischen und Gäste in frischer Aufmachung erreichbar.

Dellach im Drautal „Luftkurort Dellach im Drautal“.

Des Weiteren erstrahlt auch die "Camping am Waldbad" Homepage unter www.camping-waldbad.at in neuem Design.

Auch freuen wir uns über Inputs und/oder geteilte Beiträge auf unserer Facebook Seite unter www.facebook.com/

MASSAGE

Jeden Montag und Freitag von 14.00 - 18.00 Uhr werden im renovierten Rezeptionsbereich verschiedene Massagen vom Massageinstitut Ursula Raff angeboten.

Terminvereinbarungen an der Rezeption „Camping am Waldbad“ oder telefonisch unter: Tel. 04714/288



Naturheiltherapeutisches Institut
für Isorropese



Arno J. Unterpinker

A-9772 Dellach 201

Tel.: 04714/767 • Fax-DW: 4

E-Mail: isorropese@gmail.com • www.isorropese.at

BADE TARIFE 2019

Tageskarten

- ▶ Erwachsene € 3,80
- ▶ Kinder und Jugendliche bis zum vollendeten 18. Lebensjahr € 2,30
- ▶ Kinder bis 6 Jahre frei
- ▶ Familienkarte 2 Erw. und Kinder bis 18 J. € 9,00

10er-Block

- ▶ Erwachsene € 31,00
- ▶ Kinder und Jugendliche bis 18 J. € 18,00

Saisongkarte

- ▶ Erwachsene € 47,00
- ▶ Kinder und Jugendliche bis 18 J. € 25,00
- ▶ NEU: Senioren ab 60 J. € 40,00
- ▶ Familienkarte 2 Erw. und Kinder bis 18 J. € 75,00

Gruppentarife

- ▶ Gruppen ab 10 Personen € 2,00
- ▶ Schulklassen € 1,50

Leihgebühren

- ▶ Liegestuhl € 2,50
- ▶ Sonnenschirm € 2,50

Einzeleintritt ab 16.00 bzw. 17.00 Uhr

- ▶ Erwachsene € 2,20
- ▶ Kinder 6 – 18 Jahre € 1,50

GEMEINDEWASSERVERSORGUNG DELLACH IM DRAUTAL

Ergebnis der Trinkwasseruntersuchungen im Jahr 2019 (Auszug) zur Veröffentlichung gemäß TWV BGBl II 304/2001, § 6. Angaben gem. § 6 Abs. (2) Z 3 in der geltenden Fassung:

ERGEBNIS Gutachtennummer: 215846 vom 06.06.2019

VERSORGUNGZONE DELLACH (SCHWIMMBAD)			
Parameter	Gemessen (analysiert)	Parameterwerte	Einheit
Temperatur	9,8	-	°C
pH-Wert	7,1	-	
Calcium	12,9	-	mg/l
Magnesium	4,07	-	mg/l
Chlorid	<1	-	mg/l
Nitrat (NO ₃)	1,7	50	mg/l
Sulfat	11,0	-	mg/l
Natrium	1,70	-	mg/l
Kalium	1,20	-	mg/l
Carbonathärte	2,35	-	°dH
Gesamthärte	2,74	-	°dH
Pestizide	Best. nicht erforderlich	-	-

VERSORGUNGZONE GLATSCHACH-NÖRENACH (FRIEDHOF)			
Parameter	Gemessen (analysiert)	Parameterwerte	Einheit
Temperatur	10,8	-	°C
pH-Wert	7,1	-	
Calcium	30,7	-	mg/l
Magnesium	8,05	-	mg/l
Chlorid	2,9	-	mg/l
Nitrat (NO ₃)	8,3	50	mg/l
Sulfat	10,0	-	mg/l
Natrium	3,9	-	mg/l
Kalium	4,82	-	mg/l
Carbonathärte	5,40	-	°dH
Gesamthärte	6,14	-	°dH
Pestizide	Best. nicht erforderlich	-	-

NOTARIAT GREIFENBURG

T +43 4712 823 29 | M +43 664 166 56 24

E kanzlei@notariat-voelkerer.at

Hauptstraße 58/1 | 9761 Greifenburg

ÖFFENTLICHE NOTARIN

Mag.iur. **CHRISTINE VÖLKERER**



PFARRKINDERGARTEN DELLACH IM DRAUTAL

Das Jahr erleben im Pfarrkindergarten



Januar: Besonders jetzt zum Jahreswechsel haben wir uns intensiv mit unserem Jahresthema „Das Jahr erleben“ beschäftigt. Jahreszeiten, Monate und Wochentage sind anhand vieler Geschichten und Lieder für uns nun verständlich geworden. Wir

wissen auch, dass das Wetter seinen eigenen Plan hat und sich nicht an unseren Kalender hält. Trotzdem hat es Anton Obernosterer ermöglicht, dass wir mehrere Wochen auf einen Schneehaufen mit unseren „Rutschblättln“ fahren konnten – Vielen Dank!



gezeigt, dass es nicht vorgefertigtes Spielzeug benötigt, sondern Kinder mit den einfachsten Gegenständen die schönsten Spiele erfinden können.



Februar: In der Faschingszeit haben wir Geschichten über „Armstrong – die Weltraummaus“ gehört. Eine Rakete und bunte Planeten haben im Kindergarten für Weltraumatmosphäre gesorgt. Und mit unseren Verkleidungen als Weltraummaus und unseren Weltraumliedern haben wir im Ort Faschingsstimmung verbreitet.



März: In der Fastenzeit durchlebten wir eine spannende Zeit. Denn auf unserem Programmpunkt stand: „Spielzeug fasten“. Es war ein wunderbares Projekt, bei dem wir unser Spielzeug durch Alltagsmaterialien ersetzt haben. Neue, kreative Spielideen sind entstanden und alle haben viel Neues ausprobiert und gelernt. Das Projekt hat uns

April: „Der April, der macht was er will!“ Und bei unserer Osternestsuche hat er sich gedacht, er schickt uns nicht nur den Osterhasen, sondern auch den Regen vorbei.



Der Osterhase konnte somit nichts für uns im Garten verstecken. Zum Glück hatte er unsere selbstgestalteten Osterneste befüllt und im Kindergarten versteckt.





Mai: Gemeinsam mit den Schülern durften wir im Turnsaal die Abenteuer von Peter Pan erleben. Besonders gefreut haben wir uns auch auf die Theatervorstellung „Valerie und die Gute-Nacht-Schaukel“ in Lienz. Wir waren in diesem Monat aber nicht nur Zuschauer, sondern auch Akteure. Mit Texten, Liedern und Instrumenten gestalteten wir einen Gottesdienst, denn wir gemeinsam mit Menschen feierten, die uns am Herzen liegen – „Toll, dass es Familie gibt!“

Juni/Juli: Ein wunderbares Jahr mit vielen Abenteuern neigt sich dem Ende zu. Ausflüge, Picknick im Freien, Abschlussgottesdienst und die Verabschiedung der angehenden Schulkinder schließen den Kreis des Kindergartenjahres.



Maria-Anna Gugganig
Leiterin Pfarrkindergarten Dellach/Drau



ADI BAUER Rauchfangkehrermeister

Bahnhofstraße 322, 9761 Greifenburg

☎ 0676/6082982, Fax: 03365-20019

☎ Büro: 0664/2328024 Mo-Do 8.00 bis 12.00Uhr

💻 rauchfangkehrer.adi@gmx.at



9772 Dellach im Drautal 166
Tel. u. Fax: +43 (0)4714 / 228
direktion@vs-dellach.ksn.at
www.vs-dellach.ksn.at

BERICHT DER VOLKSSCHULE

**Wir glauben
Erfahrungen zu machen,
aber die Erfahrungen
machen uns.
Eugene Ionesco**

Im Laufe des zweiten Semesters haben wir alle, Kinder wie LehrerInnen, einige neue Erfahrungen gemacht und diese Erfahrungen haben auch etwas mit uns gemacht. Bei einem Workshop mit Paulos Worku tauchten wir in eine andere Welt ein. Trommeln, Singen, bunte Kostüme, Tänze und Bilder nahmen uns mit nach Afrika. Diese besondere Reise lehrte uns, wie wichtig Toleranz und Respekt vor dem Anderen ist.



Erfahrungen in der Heimat sammeln die Kinder der dritten Klasse. Die Wasserschule des Nationalparks Hohe Tauern war bei uns zu Besuch. Drei Tage lang vertieften unsere SchülerInnen ihr Wissen. Tiere, Pflanzen und deren Lebensräume brachte uns Ranger Konrad Mariacher näher. Bei einem zusätzlichen Outdoor-Tag wurde allen erst so richtig bewusst, wie wertvoll sauberes Wasser ist und was jeder beitragen kann, damit es noch lange so bleibt.



Als Ökolog-Schule liegt uns die Natur natürlich ganz besonders am Herzen. So lehrte den Kindern der 3. und 4. Klasse Bobby Bottle wie wichtig Altglas-Sammeln ist.

Schließlich ist Glas der einzige Packstoff, der zu 100% stofflich wieder verwertbar ist. Damit die Recyclingquote von rund 90% in Österreich auch in Zukunft so hoch bleibt, haben wir diesen Besuch, der von Austria Glas Recycling finanziert wird, gerne angenommen und sehen ihn als Beitrag für die Erziehung zu nachhaltigem Handeln.



Unsere Jüngeren – die erste und die zweite Klasse – bekam Besuch von der Teddy-Ambulanz des Roten Kreuzes Spittal. Zeitig in der Früh wurde der Werkraum in eine Mini-Ordination umgestaltet, galt es doch alle mitgebrachten Kuscheltiere bestmöglich zu versorgen. Verbände wurden angelegt, Ultraschall durchgeführt, Stethoskope kamen zum Einsatz und verletzte Plüschtiere wurden auf der Rettungstrage transportiert. Jedenfalls war der Wartesaal immer voll. Danke den Freiwilligen des Roten Kreuzes, die uns einen unvergesslichen Tag bescherten.



Mit dem Wissen, dass Vorsorge die beste Sorge ist, ging es nach den Osterferien gleich weiter. Frau Nora Egger führte mit allen Klassen einen Zahngesundheitsunterricht durch. Professionell, wortgewandt und kindgerecht wurden unsere SchülerInnen in das Thema eingeführt. Das richtige Zähneputzen wurde mit Spaß vermittelt und die



Freude wurde noch gesteigert, als jedes Kind ein Zahnputzset mit nach Hause nehmen durfte.



Wir freuen uns jedes Jahr aufs Neue, wenn das Mozart-Ensemble-Luzern bei uns vorbeischaud. Heuer stand Peter Pan auf dem Programm und gemeinsam mit den Kindern vom Pfarrkindergarten nahm er uns mit auf seine Reise in die Welt der Fantasie. Wunderschön untermalt wurde das Mitmachtheater von einer jungen Pianistin, die uns die Musik von Mozart näherbrachte.



Die Erfahrung, dass aktives Dabeisein alles ist, machten wir heuer in Irschen. Beim Volksschul-Fußballcup traten unsere Sportler und unsere Sportlerinnen gegen Mannschaften aus Irschen, Berg, Greifenburg und Steinfeld an. Das Wetter erlaubte es uns als Schlachtenbummler dabei

zu sein. Ein herzliches Danke an unseren Trainer Hannes Kahn, der immer zur Stelle ist, wenn es Fußball-Profis braucht.

Die Erfahrungen machen uns, habe ich am Anfang des Berichtes geschrieben. Sie sind es, die den Menschen ausmachen und prägen. Gewisse Erfahrungen begleiten uns das ganze Leben. In diesem Sinne hoffe ich, dass ich meiner vierten Klasse durch den dreitägigen Aufenthalt in Klagenfurt eine ganz besondere Erfahrung mitgeben konnte, die ihnen noch lange in positiver Erinnerung bleiben wird. Mein besonderer Dank gilt meiner Kollegin Viola Weiß. Sie nahm extra Urlaub, um mit uns in die Landeshauptstadt mitfahren zu können.



Vielleicht schlägt es den einen oder anderen Leser dieses Artikels auch an den Wörthersee? Doch bevor ich Ihnen einen erholsamen Sommer wünsche, möchte ich mich bei allen für die gute Zusammenarbeit bedanken.

Mag. Christine Ruggenthaler



Ihr Service- und
Elektropartner:

Elektro TRUNTSCHNIG GmbH
Planung - Ausführung - Blitzschutz

Miele
Verlässlichkeit für viele Jahre

**24 h Servicedienst
Hotline
0676/9760947**

**Kundendienst
aller Marken**

Lienz
☎ 04852/62888

Nussdorf/Debant
☎ 04852/72888

Dellach/Drau
☎ 04714/257

NEUE MITTELSCHULE - EUROPASCHULE DELLACH IM DRAUTAL

Wirtschaft im Klassenzimmer

Tag der Begegnung an der NMS Dellach im Drautal am 18.02.2019



Schleifen, schrauben, shaken, rühren, flambieren, parfümieren, tüfteln ... Dies alles konnten die Schülerinnen und Schüler der 3. Klassen beim „Tag der Begegnung“ an unserer Schule erleben. Mit Begeisterung führten die vier Gruppen die Aufgaben bei den verschiedenen Stationen durch. Die ÖBB Lehrwerkstätte stellte in diesem Rahmen die Lehrberufe Elektro- und Metalltechniker/in, die Firma Unterwaditzer aus

Berg die Berufe Tischler/in und Tischlereitechniker/in, die heimische Firma Alphatec den Lehrberuf Zerspanungstechniker/in und die Fachgruppe Gastronomie der WKK den Beruf Gastronomiefachmann/frau vor. Organisiert wurde diese Veranstaltung von der BBOK – Herrn Wagner – und unserer Schule.

Besuch der 4ab Klassen im Klagenfurt Testausbildungszentrum Wirtschaftskammer Kärnten. „Talententdeckungstour“ der NMS Dellach mit vielen Stationen. Immer wieder interessant, sich und seine Talente zu erkennen.



Wir sind Landesmeister im Eishockey 2019

Die NMS Dellach freut sich über den schönen Titel! 4 Siege in 4 Spielen – 48 Tore! Tolle Leistung der 7 Burschen! Dank dem EC Irschen mit ehem. HSD Schüler Othmar Aichholzer, der Familie Trunk und Fa. Siebler sowie Fam. Mandler / Oberrechenig



Die „etwas andere Schulwoche“ – die Projektwoche 2019 der NMS Dellach – Heuer vom 08.04. – 12.04.2019

Die Projektwoche an der NMS/Europaschule Dellach/Drautal ist schon Tradition und zweifellos eine der Höhepunkte im kreativen Schaffen der Schüler. Zwei Veranstaltungen sind jedes Jahr fixer Bestandteil der Projektwoche:

1. Die „Schnupperlehre“- Berufs- bzw. Betriebspraktische Tage der SchülerInnen der 4. Klassen:

In dieser Woche betätigen sich alle 40 SchülerInnen der 4ab Klassen als „Schnupperlehrlinge“ in diversen Betrieben, um erste Eindrücke des Berufslebens zu erlangen. Vielen Dank den aufnehmenden Lehrherrn, die sich wieder sehr um die Jugend unserer Schule kümmern. Von Lienz über Kötschach, in Spittal, im Mölltal und natürlich im ganzen Oberen Drautal. Jeder Schüler wird im Betrieb auch vom Klassenvorstand (Frau Platzer und Frau Brandstätter) besucht.

2. Diverse Projekte, die in den einzelnen Klassen geplant und umgesetzt werden. Heuer standen u. a. folgende Themen im Mittelpunkt des Geschehens:

Zwei gut besuchte Elternabende zum Thema „Bildungsorientierung“ – der 3 ab Klassen und der „Berufs – und Bildungsorientierung Kärnten“ (Org. Herr Wagner mit BO Lehrerin Nussbaumer Ingrid sowie den beiden Klassenvorständen Mag. Siegfried und Margit Pucher) sowie vorher schon die 4 SchülerInnenworkshops (siehe oben)



Weitere Themen: Soziales Lernen – "ICH – DU – WIR" sind eine Gemeinschaft, „Leben heißt Lernen“ – den Eiffelturm basteln – (1. Klassen), Vorbereitung auf Kind-Eltern-Lehrer Gespräche im Mai (KEL), sportliche Aktivitäten – „Gemeinsam Schönes schaffen“ – Keramik und Bemalen alter Gegenstände wie Bälle, Fahrräder „Sportlich zusammenwachsen“ – Teambuilding – Herr Kampusch Peter war wieder zu Gast. Das Thema „Mobbing“ wurde ebenso behandelt. Auch die Wasserschule des NP Hohe Tauern war wieder einmal im Haus. **VIELEN DANK** an Herrn Egger!

Neben dem reichhaltigen, abwechslungsreichen Programm wurde aber auch unterrichtet. **Die Hauptfächer kamen in dieser Woche nicht zu kurz.** Auch die schulische Tagesbetreuung fand statt. Dennoch blieb viel Zeit für diverse Projektaktivitäten, die den Kindern noch jahrelang „nachhaltig“ in Erinnerung bleiben. Es war – wie nicht anders erwartet – eine alles andere als gemütliche Schulwoche, sondern eine sehr anstrengende. ALLE waren aber mit großem Eifer dabei. Das Ganze wurde auch wieder professionell begleitet und dokumentiert. Auch Nachbesprechungen gab es.

Der Dank der Schulleitung ergeht nochmals an alle Gönner der heimischen Wirtschaft und an die beteiligten Eltern, SchülerInnen sowie der äußerst engagierten Lehrerschaft und dem Reinigungspersonal und dem stets einsatzbereiten Schulwart Helmut, die wieder einmal alle – wie gewohnt – an einem Strang ziehen.

09.05.2019 – Europatag an der Europa Mittelschule

übrigens: Die Anfänge der EU gehen auf die 1950er Jahre zurück. Unser Schulgebäude, vormals VS, ist Jahrgang 1957.



Schülerligateam Fussball

Unser Knabenteam mit 2 tollen Mädchen (Jana und Amelie) ist wieder im Kärntner Finale* B Pool. Das Mädchen-Team wurde Dritter bei der Bezirksmeisterschaft in Spittal. Dank den Betreuern Schaunig Thomas und Steiner Eva. Das FINALE fand am 13.06. wieder in Dellach im Drautal statt. Gegner diesmal: Das BG Bachmann / Klagenfurt! (Ergebnis 0:1)



Hoher Besuch an der NMS

Univ. Prof. (UNI Greifswald Ostsee) – Dr. Rainer Reisenzein, ein langjähriger Gönner, besuchte an seinem Geburtstag die NMS Dellach. Das Bild zeigt ihn im Gespräch mit seiner ehem. Klassenkameradin NMSOL Christa Brandstätter, unserer tüchtigen Bibliothekarin und Kunsterzieherin!





ÖBB-Sicherheitsvorträge an Schulen erfolgreich unterwegs

Sicherheit wird bei den ÖBB GROSS geschrieben – insbesondere für Jugendliche! Dabei setzt die ÖBB-Infrastruktur auf Prävention: Die Sicherheitsvorträge an Schulen zeigen, dass sich richtiges Verhalten immer lohnt und das eigene Leben schützt. Auch an der NMS Dellach fand heuer wieder so ein interessanter Vortrag von Hr. UMFAHRER statt!



Wien ist immer eine Reise wert!
4ab unterwegs in Österreich



2. Platz – knapp geschlagen bei Stockschützen
BMS in Dellach



Als Direktor der **Neuen Mittelschule / Europa-schule Dellach / Drau** möchte ich mich wie jedes Jahr am Schulseende bei allen Schulpartnern und Freunden der NMS Dellach (ab 2020/21 MS Dellach), im eigenen Namen sowie auch im Namen meines Teams für die äußerst gute Zusammenarbeit und stets wohlwollende Unterstützung recht herzlich bedanken. **Es hat sich wieder sehr viel getan in diesem Jahr. Schule ist ständig „im Fluss – in Bewegung“.** Stillstand bedeutet Rückschritt. Ständige Qualitätsentwicklung muss unser aller Ziel sein! Wir können wiederum auf ein sehr erfolgreiches und ereignisreiches Jahr zurückblicken. Den **40 AbgängerInnen der 4. Klassen** möchte ich zum Abschluss viel Glück, Gesundheit und Erfolg im weiteren beruflichen und schulischen Leben wünschen. Den **35 Neuen** ab Herbst alles Gute in unserer Schule.

Allen SchülerInnen, Lehrpersonen und Eltern sowie Ihnen lb. LeserInnen darf ich erholsame Ferien bzw. einen schönen Urlaub wünschen. In der Hoffnung auf weitere gute Zusammenarbeit – im wunderschönen „Bildungspark“ Dellach – verbleibt Dir. OSR RESEI Franz mit Team der NMS Dellach

NMSD OSR Franz Resei
Schulleiter

STEINBACHER + STEINBACHER



ZIVILINGENIEURE FÜR
KULTURTECHNIK UND
WASSERWIRTSCHAFT

BAUMEISTER

Wasserversorgung - Abwasserentsorgung - Wasserkraftwerke - Wasserbau
Energieversorgung - Oberflächenwasserbehandlung - Landschaftsplanung
Beschneigung - Straßenbau - Hochbau - Planungs- und Baustellenkoordination

Steinbacher + Steinbacher ZT GMBH
9772 Dellach im Drautal Nr. 18
www.steinbacher.co.at

Tel.: 04714/29904-0
Fax: 04714/29904-4
kaernten@steinbacher.co.at

NEUES AUS DER BIBLIOTHEK

Liebe Leserinnen und Leser!
Wir dürfen Ihnen diesmal wieder eine Methode zur Lesemotivation für Kinder vorstellen.



Eine abenteuerliche Expedition führt die Kinder bei der „**Fotosafari**“ durch den Bücherwald unserer Bibliothek. Bei diesem **Leserezept** werden im Vorfeld an verschiedenen Stellen besonders beeindruckende Fotos aus Sachbüchern platziert. Jeweils zwei Kinder bilden ein Team, eines spielt den Fotografen, das andere den Fotoapparat. Nun müssen die Fotoapparat-Kinder die Augen schließen. Bei leiser Musik werden sie nun von ihren Besitzern durch die Bibliothek geleitet, dürfen dann bei einigen Bildern kurz die Augen öffnen und sich von den Farben und For-

men überraschen lassen. Nach ein paar Minuten werden die Rollen getauscht. Zum Schluss darf jedes Kind nachschauen, welches Buch sich hinter dem Bild verbirgt, von dem es am meisten beeindruckt war. Bei diesem Spiel soll das Interesse für Sachbücher geweckt werden. Nebenbei lernen die Kinder, sich sowohl gegenseitig verantwortungsbewusst zu führen, als auch sich gegenseitig zu vertrauen.

Unter dem Motto „Natürlich durch's Jahr mit den Oberkärntner Bibliotheken“ starteten die Bibliotheken ihre Vortragsreihe im Frühjahr. Am 18. Juni veranstalteten wir einen Workshop mit der bekannten Kräuterpädagogin **Andrea Huber**, die uns „**Hausmittel – natürliche Hilfe aus der Natur**“ vorstellte und ihr umfassendes Wissen mit uns teilte.

Das Verleihen von e-medien in Bibliotheken ist schon lange im Gespräch. Seit Mai 2019 sind auch wir Mitglied der Digithek Kärnten. Somit können alle Leserinnen und Leser unserer Bibliothek e-books (elektronische Bücher) ausleihen. Solche e-books können am Handy, laptop, tablet, Computer oder e-reader heruntergeladen und gelesen werden. Die Zugangsnummer und das Passwort erhalten die Leserinnen und Leser in unserer Bibliothek. Der Verleih an kindle-Besitzer funktioniert leider nicht. Bei weiteren Fragen stehen wir euch gerne zur Verfügung.

Unser reichhaltiges Angebot an Büchern, DVDs und Hörbücher für jedes Alter wird nun durch das Ausleihen von e-books erweitert.

*Wir freuen uns auf euren Besuch.
 Claudia Pirker und Christa Brandstätter
 mit dem Bibliotheksteam*

AUS DER SCHULISCHEN TAGESBETREUUNG

Die Schülerinnen und Schüler der NMS Dellach präsentieren heuer in der Ausstellung „SCHULE HEUTE“ in den Sommerferien im Museum in Oberdrauburg ihre Arbeiten. Da die

Schulische Tagesbetreuung ein Teil der NMS ist, sind unsere Kinder auch schon eifrig dabei, Ausstellungsstücke herzustellen und freuen sich auf Ihren Besuch.





MUSIKSCHULE OBERES DRAUTAL

„Der Ton macht die Musik!“

Dieses Sprichwort lässt sich in den Musikschulen des Landes Kärntens wohl sehr vielseitig einsetzen. Die musikalische Bildung ist nicht nur ein Bestandteil der Allgemeinbildung, sondern sie bestimmt als Kulturgut Kommunikationsform und als sinnliche Erfahrung in nahezu allen gesellschaftlichen Kontexten mit. Diese Art von Bildung trägt bedeutend zu einer positiven Persönlichkeitsentwicklung bei, indem sie emotionale Kräfte, geistig-intellektuelle Fähigkeiten und auch soziale Kompetenzen fördert. Darüber hinaus verbindet sie Menschen unterschiedlichster Herkunft und bietet eine Verständigungsebene auch zwischen den Kulturen.

Dass der Ton und die Musik in sozialer aber auch in musikalischer Form in unsere Musikschulen passen und stimmig sind, lässt sich an den vielen verschiedenen Aktivitäten und Projekten erkennen. Jährlich erarbeiten Schüler/Schülerinnen und Lehrer/Lehrerinnen gemeinsam Lieder für Wettbewerbe, Konzerte und viele interne Vorspielstunden. Diese verschiedenen Aktivitäten bilden auch den Jahresablauf in unseren Musikschulen.



In jedem individuellen Leben kann die Musik zudem wesentlich den Ton und möglicherweise auch das Tempo verändern. Die Musik kann nämlich helfen, unsere hektische und meist von Stress geprägte Welt lebenswerter zu gestalten. Daher kommt auch der musikalischen Bildung, gerade in unserem Medienzeitalter, eine wichtige und zukunftsweisende Bedeutung zu.

Dass man mit der Musik vieles erreichen kann, zeigen uns die besonderen musikalischen Leistungen der Musikschule Greifenburg und Dellach im Drautal. Wir möchten recht herzlich gratulieren:

- Beim diesjährigen Wettbewerb „Prima la musica“ erspielte Kilian Huber (Tuba) und Raphael Baurecht (Horn) einen 1. Preis. Ramona Angerer erhielt zusätzlich eine Entsendung zum Bundeswettbewerb, der heuer in Klagenfurt stattfindet.

- Wir dürfen unserer Kollegin Hemma Pleschberger zum Förderungspreis „Musik des Landes Kärnten“ recht herzlich gratulieren. Hemma unterrichtet Blockflöte, Hackbrett und Musikkunde. Sie ist seit 2004 als Instrumentalpädagogin in Greifenburg, Spittal und Baldramsdorf tätig.

Unter dem Motto „Der Ton macht die Musik“ möchte ich mich bei allen Förderern und Gönnern der Musikschule Oberes Drautal für die gute Zusammenarbeit bedanken.

Direktor Paul Moser

Auch im Schuljahr 2018/19 gab es wieder viele interessante Termine

- 25 bis 28. Okt. 2018 / 23. Alpenländischer Volksmusikwettbewerb in Innsbruck
- 1. Dezember 2018 / Weihnacht weards wieda im Täl (Dellach im Drautal)
- 2. Dezember 2018 / Adventfenster auf Schloss Greifenburg (Greifenburg)
- 11. Dezember 2018 / Adventskonzert (Irschen)
- 1. März 2019 / Bambini Faschingskonzert (Dellach im Drautal)
- 11. bis 15. März / Prima la musica Landeswettbewerb in der CMA Ossiach
- 5. Mai 2019 / Jugendblasorchesterwettbewerb in der CMA Ossiach
- 20. bis 24. Mai 2019 / Woche der offenen Tür
- 25. Mai bis 02. Juni 2019 / Bundeswettbewerb Prima la musica in Klagenfurt
- 26. Mai 2019 / Hoagascht (Gasthof Post in Oberdrauburg)
- 29. Mai 2019 / Konzert unserer EMP-Gruppen (Kultursaal Steinfeld)
- 2. Juni 2019 / Solistenkonzert (Weißenseehaus)
- 4. Juni 2019 / Jahreskonzert (Kultursaal Greifenburg)
- 5. Juni 2019 / Abschluss Prüfung in der CMA Ossiach
- 8. Juni 2019 / 1. Kärntner Harmonika Wettbewerb



alpha α tech

Alpha-Tech Präzisionsbau GmbH
A-9772 Dellach im Drautal 207
Tel: +43 (0) 4714 - 20 007

office@alpha-tech.at

www.alpha-tech.at

ANFÄNGE DER DELLACHER INDUSTRIE

Geschichtsschreibung hat immer auch mit eigener Sichtweise, mit Vorstellung und Auslegung zu tun, die im Verbund mit Daten, Aufzeichnungen und rückschließenden Erkenntnissen ein Bild ergibt, welches dann niedergeschrieben oder auch erzählt weiterlebt. Vieles muss von den Geschichtsforschenden wie in einem Puzzle zusammengesetzt und erarbeitet werden. Eine sehr interessante Arbeit, die Freude und Neugierde erweckt.

Mit dem Verfall Roms und der dorthin orientierten Erzverhüttung in der Gurina bei Dellach im Gailtal verfiel hier im Jaukengebiet und in der nahen Kreuzeckgruppe über Jahrhunderte der Bergbau. Erst wieder in mittelalterlicher Hochblüte schürften Knappen (die höchste Bergregionen rodeten und besiedelten) nach Bodenschätzen, die meist in unmittelbarer Nähe verarbeitet wurden. Der sogenannte Mühlbach, der westlich der Villa Friedheim am Bergfuß vom Draßnitzbach abzweigte, wurde zur Wasserkraft für die ganze beginnende Industrie in der "Schmölz". In deren Brennöfen wurden Blei und Galmei zu Zink wie auch Kupfer und Silber veredelt.

Über Jahrhunderte trieb dieses Wasser, aufgestaut und über Üsche erhöht Erzstampfen, Hammerwerke, Papierfabriken, und Wasserräder für Mühlen und Sägewerke. Im unteren Bereich noch einen Schmiedehammer, eine Wagnerie und Tischlerei und im letzten Auslauf vor der Mündung in die Drau noch die Pontiller - Säge. So gaben diese von Natur aus gegebenen Voraussetzungen Arbeit und Brot für viele Arbeitskräfte, wie für Fachleute und Verwaltungsbeamte.

Erst um 1800 geben geschichtliche Quellen Aufschluss und lassen etwas Licht in diese sehr werkfreudige Zeit. Der Maria - Theresianische Plan des Steinfelder-Versuchsbergbaues gab den Impuls für die Schaffung einer Zinkhüttenindustrie hier am Draßnitzbach in der "Schmölz". Der Bau des Herrenhauses, die Fabriksniederlassung und das Gewerkenhaus (Haus Nr. 16 beim Klocker in der Schmelz) gehen darauf zurück. In 18 Feuern wurde Galmei teils von Bleiberg, teils vom Jauken unter Zugabe von Salz, beheizt mit Weichholz und scharfer Kohle, zu Zink gebrannt. Kupfer aus den Bauen im Draßnitztal ging über die "Schmölz" zur Draulände und mit dem Floß weiter in die Messinghütte nach Möllbrücke. Nach deren Einstellung bis Marburg und von dort über Land nach Frauenthal in die Südsteiermark.

Nach 1828 ging die Wasserkraft und das Gelände der Zinkhütte (die uns bekannte "Merlin" Fabrik) und das Herrenhaus in die Habtmannsche Gewerkschaft des Johann Nepomuk Rinner, der auch den Feldbacher Eisenhammer betrieb, über. Vor dem Niedergang der Kärntner Eisenindustrie (den der Krieg mit Italien und der Verlust des Absatzmarktes in der Lombardei und des Piemont verursachte) übernahmen noch die Hüttenberger Hammerwerke den Betrieb in der Schmelz. Erst mit der Eröffnung der Südbahnlinie Marburg - Franzensfeste am 20. November 1871 begann die große Industrieepoche der Holzstoffherzeugung hier in Dellach im Drautal.

(Weitere ausführliche Beschreibungen im Heimatbuch der Gemeinde Dellach im Drautal – erhältlich im Gemeindeamt.)

Andreas Obermoser



"auf der Schmölzer Tratter" (Bild von Käthe Vogt)



"die Zinkfabrik 1828" (Franziszeischer Kataster)



"Merlin Fabrik" (Bild von Käthe Vogt)



DORFSERVICE AKTUELL



Herzlichen Dank an unser ehrenamtliches Team!

Euer vielseitiges und beherztes Engagement im Dorfservice macht es möglich, für die Menschen in allen Ortschaften der Gemeinde da zu sein. Vielen DANK dafür und weiterhin viel Freude am Miteinander im Dorfservice!

Die Tage vergehen wie im Flug und das neue Jahr ist schon wieder so weit fortgeschritten. Wir schauen kurz zurück auf das vergangene Jahr und die vielen Zeitgeschenke unserer ehrenamtlichen MitarbeiterInnen der Gruppe „Lichtblick“.

Hilfe im Alltag durch freiwillige MitarbeiterInnen in Ihrer Gemeinde

- 347 Einsätze, 6085 km, 492 Stunden geschenkte Zeit für Einsätze
- 216 Fahrten- und Einkaufsservice
- 91 Besuchsdienste
- 11 Begleitungen zu Kirche und Friedhof
- 29 kleine Hilfsdienste



Weitere 240 Stunden wurden von den ehrenamtlichen MitarbeiterInnen für Veranstaltungen, Weiterbildungen, Sitzungen und gemeinsame Aktivitäten eingebracht.

Hier einige Einblicke in unsere Aktivitäten: Spielenachmittage

Dieses Jahr haben bereits zwei Spielenachmittage stattgefunden. Wir freuen uns sehr, dass immer wieder so viele TeilnehmerInnen unseren Einladungen folgen und mit uns spielend Zeit verbringen. Ob beim Karten spielen, Mensch ärgere dich nicht oder RummyCub, an jedem Tisch werden

die Gewinner ermittelt. Im Herbst gibt es wieder die Gelegenheit mit zu machen, wir freuen uns über neue Mitspielerinnen und Mitspieler! Auch SIE sind herzlich eingeladen!



Dorfservice-Laden: KOMMEN – SCHAUEN – BRINGEN – MITNEHMEN

Dies ist die IDEE. Bitte nutzen auch SIE unseren Dorfservice-Laden für Kinder und Jugendliche in der Volksschule Berg im Drautal, wir haben jeden 1. und 3. Freitag im Monat von 13.00 – 16.00 Uhr geöffnet. Es ist im Sinne von uns allen, wenn Kleider, Spiele, Sportartikel u.v.m., auch anderen Kindern Freude bereiten. Besuchen Sie uns, wir freuen uns!

Bitte beachten: Nicht funktionsfähige oder qualitativ nicht entsprechende Waren können leider nicht angenommen werden!

„Wir sind gerne für Sie da“ – So erreichen Sie Ihre Dorfservice Mitarbeiterin Elke Binder:

Telefonisch: Montag bis Freitag von 08.00 – 12.00 Uhr, Tel.: 0650 / 99 22 250

Persönlich: Montag von 9.00 – 11.00 Uhr im Dorfservice-Büro in der Gemeinde Dellach im Drautal oder nach telefonischer Vereinbarung



RÜCKBLICK FRÜHJAHR 2019 DER FF DELLACH

Nachdem der vergangene Herbst durch schwere Unwetter und Unfälle schon sehr fordernd war, sollte es im ersten Halbjahr 2019 noch viel schlimmer kommen.

Der schon durch die Voraussagen angekündigte Starkregen Anfang Februar hielt uns zwei Tage und Nächte auf Trab und wir mussten etliche Keller auspumpen und mit Sandsäcken Gebäude vor Überflutungen schützen.

Kaum war unsere Einsatzbekleidung halbwegs trocken, heulten wieder die Sirenen und wir mussten zu einem Brandeinsatz eines Wirtschaftsgebäudes in Glatschach ausrücken. Nach ca. 8 Stunden hatten wir gemeinsam mit

sieben weiteren Feuerwehren den Brand unter Kontrolle. Am übernächsten Morgen entzündete sich der Brand in den Zwischenmauern noch einmal und wieder mussten wir mit schwerem Atemschutz unter Einsturzgefahr den Einsatz abwickeln.

Ende März rückten wir zu einem Forstunfall aus, der leider tödlich endete, wobei wir bei der Bergung jedoch nicht mehr benötigt wurden.

Dann das wohl schlimmste Wochenende für viele von uns. Bei einem schweren Verkehrsunfall auf der B100 auf Höhe Glanz wurden zwei junge Männer aus dem Auto geschleudert und ein Mann im Fahrzeug eingeklemmt. Alle drei



Insassen wurden schwer verletzt nach und einer intensiven Erstversorgung in die umliegenden Krankenhäuser gebracht, wobei zwei Unfallopfer aufgrund ihrer schweren Verletzungen leider nicht überlebten.

Am Folgetag ist dann auch noch ein PKW in Glatschach von der Fahrbahn abgekommen und stürzte ca. 300 Meter über steiles Gelände ab. Dabei wurde der Lenker, ein ehemaliger Feuerwehrkamerad, aus dem Fahrzeug geschleudert und tödlich verletzt. Nach einer Suchaktion nach weiteren Insassen blieb uns nur noch die traurige Aufgabe den Verunglückten zu bergen.

Abgesehen von der enormen körperlichen Anstrengung bei diesen Einsätzen war es aber auch psychisch für die beteiligten Kameraden an der Grenze der Belastbarkeit.

Um diese Einsätze besser verarbeiten zu können, haben wir psychologische Betreuung für unsere Kameraden in Anspruch genommen.

Aber zum Glück gibt es auch Erfreulicheres zu berichten: So war unsere Maibaumveranstaltung wieder ein schöner Erfolg. Vielen Dank an alle Preisspender, Gönner und Besucher und herzliche Gratulation allen Gewinnern unserer

Maibaumverlosung. Mit dem Reinerlös werden der Umbau unseres neuen Kameradschaftsraumes und der Ankauf diverser Einsatzmittel mitfinanziert.

Auch bis zu unserem Kirchtag dauert es nicht mehr lange und wir möchten euch schon jetzt recht herzlich zur Abendveranstaltung in der Stocksporthalle und zu einem gemütlichen Frühschoppen einladen.

Wichtige Info zum Abschluss: Der von der FF Dellach finanzierte Defibrillator wurde beim Eingang zur Musikschule montiert und ist rund um die Uhr für jeden zugänglich. Einfach die Scheibe des Schlüsseltresores einschlagen, die Türe aufsperrern, den „Defi“ entnehmen und die Anweisung befolgen. Du kannst dadurch Leben retten!!

Zur Erinnerung nochmals die Notrufnummer der Feuerwehr. Mit der Nummer 122 erreicht man die Landesalarm – und Warnzentrale, welche das gesamte Jahr über besetzt ist. Im Notfall keine Scheu. Einfach anrufen!

Die Kameraden der FF – Dellach wünschen einen unfallfreien und erholsamen Sommer.

*Für die FF – Dellach,
Duregger Hansjörg (Kdt.)*



TEAM ESTRICHE

Horst Ritscher e.U.



0664-200 38 96

0664-50 11 958

Bahnhofstr. 5

9754 Steinfeld



FREIWILLIGE FEUERWEHR STEIN



Als Gemeindefeuerwehrkommandant, Zivilschutzbeauftragter der Gemeinde Dellach im Drautal und Kommandant der FF-Stein ist es mir ein Anliegen einige Sicherheitstipps über „Sicheres Garteln“ vorzustellen.

Jährlich verletzen sich in Österreich über 20.000 Personen bei Gartenunfällen so schwer, dass sie im Krankenhaus behandelt werden müssen. Hecken schneiden, Äste stutzen, Rasenmähen – auch bei diesen vermeintlich gefahrlosen Tätigkeiten ist daher immer Vorsicht geboten.

- Halten Sie auch im Garten Ordnung! Herumliegendes Werkzeug (Spaten, Sensen) hat schon oft zu Stürzen, Schnitt- oder Stichverletzungen geführt. Bestes Beispiel: Ein Rechen, der mit den Zinken nach oben im Gras liegt.

- Tragen Sie festes Schuhwerk und Schutzkleidung! Optimales Schuhwerk hindert Sie am Ausrutschen und bietet Schutz vor Verletzungen (insbesondere beim Rasenmähen). Benutzen Sie Schutzbrillen (z.B. bei Arbeiten mit Gartenhäcksler) und Arbeitshandschuhe.

- Stellen Sie Leitern standsicher auf! Befestigen Sie Leitern durch Festbinden oder Einklemmen. Verwenden Sie nur solche, die in einem einwandfreien Zustand sind. Fehlende,

angebrochene oder provisorisch geflickte Sprossen können zu folgenschweren Stürzen führen.

- Beachten Sie bei Verwendung von Chemikalien die Warnaufschriften! Der Umgang mit Pflanzenschutzmittel und Dünger erfordert unbedingte Sorgfalt. Bewahren Sie Chemikalien so auf, dass sie für Kinder unerreichbar sind.

- Achten Sie auf genügend Schutz für kleine Kinder! Sichern Sie Wasserbehälter und Gartenteiche entsprechend ab. Sorgen Sie dafür, dass keine giftigen Pflanzen und Sträucher im Spielbereich von Kleinkindern gepflanzt werden.

Ich wünsche Ihnen mit diesen Tipps einen unfallfreien Sommer und möchte mich aber auch noch ganz besonders bei allen Feuerwehrkameraden(innen) der Gemeinde Dellach im Drautal für ihre Einsatzbereitschaft bedanken und wünsche uns wenig bis keine Einsätze mehr für das restliche Jahr 2019.

Zum Schluss darf ich noch darauf hinweisen, dass die Freiwillige Feuerwehr Stein am 03. August ihre neue Tragkraftspritze zur Segnung bringt und lade Sie schon jetzt alle recht herzlich dazu ein.

GFK Dellach im Drautal
Sgaga Manfred

Dellach

ist fit dank Energieberatung bei ...

Photovoltaik-Projekten

Sanierung und Neubau

Förderungen, Energiesparen uvm.

Ihr Ansprechpartner in Dellach

T: 0676 878 042 80	/KelagEnergie
helmut.elwitschger@kelag.at	

Vermessungskanzlei DI Assam & DI Görzer

Staatlich befugte und beidete Ingenieurkonsulenten für Vermessungswesen

A-9900 LIENZ
Am Haidenhof 35
Tel. 04852/64180, Fax DW4
e-mail: as.goe.verm@tirol.com

Zweigstelle:
A-9640 Kötschach-Mauthen
Rathaus 390
Tel. 04715/24850
Fax 04715/24820

Vermessene Grenzen – Sicherheit mit Grund!

IMKERBERICHT

Liebe Dellacherinnen und Dellacher!

Nach einem schlechten Honigjahr 2018 überwinterten auch einige Bienenvölker unserer Imker schlecht. Der Grund für diese Völkerverluste war vermutlich die späte Tracht, wodurch die schon entwickelte Winterbiene abgearbeitet wurde und zu einer Schwächung des Bienenvolkes führte.

Bienen sterben u. a. auch durch Anwendung von Pflanzenschutzmitteln. Dies kann im Obstbau, im Feld und auf Wiesen, aber auch im Garten der Fall sein.

Durch Zukauf von Bienenvölkern konnte der Völkerstand wieder aufgefüllt werden. Diese Bienen entwickelten sich im April sehr gut, der Mai brachte allerdings einen Kälteeinbruch und so hoffen wir doch auf eine gute Ernte.

Auch der Bienenlehrpfad wurde durch 2 Lehrtafeln erweitert und kann von den BesucherInnen besichtigt werden. Ich konnte einige Führungen abhalten, wobei auch eine kleine Gruppe vom Südtiroler Imkerbund unseren Lehrpfad besuchte. Das Bienenmuseum wurde vervollständigt und dem Ortsbild durch Blumen angepasst. Sogar der ORF Kärnten besuchte uns und drehte einen Film, welcher am 21. Mai im Zuge der Sendung „Kärnten Heute“ ausgestrahlt wurde.



Ein besonderer Dank gilt hier unserem Kindergarten, der bei dieser Aufnahme mitmachte und voll im Bild war. Ich wünsche allen einen schönen Sommer und den Imkern volle Honigtöpfe!

*Der Obmann
Ortner Helmut*



LANDJUGEND DELLACH

Ereignisreiches Frühjahr

Seit der Jahreshauptversammlung am 09. Februar darf sich die Landjugend Dellach über ein neues Vorstandsmitglied freuen. Katharina Kontriner wird in Zukunft die Funktion der Mädelleiterin ausüben. Unserer neuen Mädelleiterin wünschen wir auf diesem Weg alles Gute für die Zukunft. Ebenfalls möchten wir uns recht herzlich bei ihrer Vorgängerin Antonia Weigand für ihr Engagement und Herzblut, welches sie für den Verein in den letzten Jahren geleistet hat, bedanken. Direkt am nächsten Tag ging es für drei unserer Mitglieder zur Volkstanzwoche nach Ehrenthal. Eine Woche lang wurden neue Tänze einstudiert und bereits bekannte

verbessert. Beim Dirndlball der Landjugend Millstätter Berg sowie beim Tanz in den Mai der Landjugend Zollfeld durften wir jeweils die Mitternachtseinlage gestalten. Außerdem war die Landjugend Dellach sowohl beim Sportlermaskenball des SV-Dellach, als auch beim Faschingsgeschicklichkeitslauf des WSV-Dellach mit einer starken Mannschaft vertreten. Abschließend laden wir alle Interessierten herzlich ein, mit uns am 11. August wieder unseren traditionellen Almkirchtag auf der Weinberger Alm in Dellach mit zu feiern und wünschen eine erfolgreiche zweite Jahreshälfte 2019.

Anton Obermoser



OFENBAU - MÖBELBAU FLIESENVERLEGUNG

KLAUS MOSER
UNTERBERG 2
A-9781 OBERDRAUBURG

TEL: +43(0)650 7206880
MAIL: info@moserklaus.at
WEB: www.moserklaus.at



NEW VOICES

25 Jahre New Voices

Wir, die New Voices, ein bunter und lustiger Haufen von jungen Sängerinnen und Sängern, sind heuer 25 Jahre alt geworden. Grund genug endlich die lang ersehnte, zweite CD herauszubringen. Seit der Gründung des Chores im Jahr 1994 versteht es unsere Chorleiterin Ingrid Nussbaumer die aktuell 37 Mitglieder mit ihrer schwung- und humorvollen Art zu begeistern und musikalisch das Beste aus ihnen herauszuholen. Vergangenen Herbst wurde das Projekt „neues Album“ gestartet und die intensive Probenarbeit fand im Frühjahr bei der CD Aufnahme ihren Höhepunkt. Am 31.05.2019 war es dann soweit, das Geheimnis um die neue CD wurde im Rahmen unserer Jubiläumsfeier im Kultursaal Dellach im Drautal gelüftet. Beim Jubiläumskonzert wurde den Besuchern ein abwechslungsreiches und unterhaltsames Programm geboten, das zum Nachdenken, Lachen und Mitfeiern anregte. Die musikalischen Darbietungen waren eine bunte Mischung von Gospels bis hin zum Kärntnerlied. Auch die CD spiegelt die Vielfalt unseres Chores wieder und lädt zum Mitsingen ein. Auf musikalische Unterstützung konnten wir auch diesmal wieder zählen, denn viele Lieder wurden von Musikerinnen und Musikern aus unseren Reihen begleitet. Weiters freut es uns sehr, dass auch unsere Musikerfreunde

de.Viere.do sofort mit von der Partie waren. Sie begleiteten uns nicht nur beim Konzert, sondern sind auch auf der CD zu hören und machen diese erst zu einer „richtig runden Gschicht“. Wer nun Lust auf mehr von den New Voices hat und diese auch einmal zu Hause hören möchte, kann die CD gerne bei den Mitgliedern des Chores käuflich erwerben. Wir möchten uns auf diesem Wege noch einmal bei allen Sponsoren für ihre Unterstützung bedanken. Die Sängerinnen und Sänger gehen nun in die wohlverdiente Sommerpause und wünschen allen Lesern und Leserinnen einen schönen Sommerbeginn.



ÖKB DELLACH-BERG-GREIFENBURG

Der ÖKB Dellach/Berg/Greifenburg lud am 28.04.2019 zur 45-Jahr-Feier in den Kultursaal des Gh. TRUNK

Fast 100 Festgäste - unter ihnen Abordnungen aus dem ganzen Bezirk Spittal sowie aus Osttirol - waren gekommen, um mit dem ÖKB zu feiern. Eine wunderschöne, harmonische Veranstaltung. Bezirksobmann Sepp Wirnsberger, Bezirkshauptmann Dr. Klaus Brandner (mit Vaterbeide Mitglieder des jubil. Vereines), Labg. Ing.Ferdinand Hueter, die beiden Bürgermeister aus Berg und Dellach Wolfgang Krenn und der 60er Jubilar Johannes Pirker sowie Vizebgmst. DI Michael Baurecht gratulierten herzlich und wünschten dem rührigen Verein mit Obmann Kurt Waltl weiterhin viel Elan und Erfolg!

Die jungen „Kramer Buam“ unterhielten die Festgäste und ernteten viel Applaus. Die schönen Ehrenbänder als Gast-

geschenk, die Einladung zum Essen und Getränk sowie für den Nachhauseweg (bei Schneefall) noch 1 Laib Brot zur Stärkung, wurden von den Gastverbänden und Festgästen mit Freude angenommen.

Der ÖKB dankt nochmals fürs Kommen und freut sich schon auf den 50er im Jahr 2024. Der Verein stand im Jahre 1974 bei der Gründung Herbert Oberlojer vlg. Huber im Bach als erster Obmann vor, ihm folgte 2001 der jetzige Ehrenobmann Walter Oberhauser. Der jetzige Vorstand mit Obmann Kurt Waltl ist seit 2014 im Amt. Ein großer Dank gebührt auch der Familie Trunk mit Obmann Stellvertreter Klaus Trunk sen. Bei der Hauptversammlung im Februar wurden wieder verdiente Mitglieder geehrt.

HERZLICHE GRATULATION!! F.R.





TRACHTENKAPELLE DELLACH

Die Trachtenkapelle berichtet

Mitte Jänner startete die Trachtenkapelle mit den Probenarbeiten. Zu Fasching hatten wir unsere erste Ausrückung. Im April folgten eine Ostermontagsprobe sowie die Ganztagesprobe mit Arthur Lanzer.

Am Samstag vor Muttertag fand unser alljährliches Muttertagskonzert beim Gasthof Trunk statt und ist somit wie jedes Jahr der Höhepunkt unserer Konzertsaison. Vor einem vollen Konzertsaal durften wir unser von Klemens Niedermüller zusammengestelltes Programm vorführen. Mit im Programm waren traditionelle Märsche, moderne Lieder, ein Trompetensolo – gespielt von Anton Obermoser und ein Klarinettensolo – gespielt von Marcel Duregger. Neu im Verein aufgenommen wurde Ramona Angerer – die Trachtenkapelle wünscht ihr viel Freude beim Musizieren in unseren Reihen. Beim Wettbewerb des Kärntner Musikschulwerkes „Prima la musica“ erspielte Killian Huber am Bass einen 1. Preis und Ramona Angerer auf dem Saxophon ebenfalls den 1. Preis mit Berechtigung zum Bundeswettbewerb.

Neben dem Wettbewerb fanden auch wieder die Jungmusikerleistungsabzeichen statt. Bei diesen Prüfungen sind die Solokünste der einzelnen jungen Musikerinnen und Musiker gefragt.

Junior Leistungsabzeichen: Fabienne Moser | Verena Niedermüller | Killian Huber | Leon Heregger

Leistungsabzeichen in Bronze: Elias Wallner | Elena Pirker

Leistungsabzeichen in Silber: Marlen Heregger

Leistungsabzeichen in Gold: Anton Obermoser | Marcel Duregger

Auf diesem Wege möchten wir den jungen, engagierten Musikerinnen und Musikern nochmals herzlich gratulieren und ihnen weiterhin viel Erfolg wünschen. Für 10 Jahre Funktionär im Verein wurde Obmann Gatterer Konrad ausgezeichnet. Für 10 Jahre im Dienst der Blasmusik wurde Anton Obermoser und für 15 Jahre wurden Karin Ortner, Philipp Wernisch, Franz Ferdinand Kubin, Daniel Sabernig sowie Christof Sabernig geehrt. Für 25 Jahre wurde Reinhold Oberdorfer und für 40 Jahre Burkhard Aichholzer geehrt.

Als Vorschau auf das 2. Halbjahr 2019:

12.10.2019 - Sketchabend im Gasthof Trunk

09.11.2019 - Volksrock im Gasthof Trunk

Die Musikerinnen und Musiker danken für die bisherige Unterstützung und freuen sich auf viele gemeinsame Zusammentreffen bei den weiteren Auftritten.

*Mit musikalischen Grüßen!
Die Trachtenkapelle Dellach*



Von re: Reinhard Schneeberger, Anton Obermoser, Marcel Duregger, Klemens Niedermüller



von re: Reinhard Schneeberger, Reinhold Oberdorfer, Konrad Gatterer, Burkhard Aichholzer, Klemens Niedermüller

Beratung
Planung
Ausführung

Anton **EBENBERGER**

Tel: 04712 / 8516 • Fax: DW 4 • Mobil: 0664 / 4426290

office@elektro-ebenberger.at

ELEKTRO

9771 Berg/Drau • Feistritz 47



Wintersportverein
Raika Dellach im Drautal
www.wsvdellach.at

Die Wintersaison konnte pünktlich zum geplanten Opening starten. Wobei der ausbleibende Naturschnee es nicht möglich machte die saisonalen Schirennen durchzuführen. Nichtsdestotrotz war der Schihang zu den Betriebszeiten gut genutzt. Der spät einsetzende Schneefall reichte dann doch um das beliebte Faschingsgeschicklichkeitsrennen durchführen zu können. So gingen am Faschingsamstag 14 Mannschaften ins Rennen und kämpften das 1. Mal um die Richtzeit. Anschließend wurde noch länger am Ausschankwagen gemütlich zusammengestanden. Großartig angenommen wurde das DOWNHILL RACE ON SNOW unter der Durchführung von Simon Moser, Elias Glantschnig und Tobias Oberlojer. Elias Glantschnig konnte den Sieg unter 9 Teilnehmern für sich entscheiden. Bruno Lemberger startete für den WSV bei den Kärntner Staatsmeisterschaften im Schibergsteigen und errang einen stolzen 2. Rang in der Masterklasse.

Zwei großartige Erfolge konnte der WSV bei seinen Nachwuchstalenten verbuchen. Noah Lemberger startete für den WSV bei der Dreiländereckstaatsmeisterschaft und errang den Kärntner- und Staatsmeistertitel in seiner

Altersstufe. Auch unsere einzige Rennfahrerin Ylvie Peinhardt verteidigte ihren Bezirksmeistertitel vom Vorjahr erfolgreich im Jahrgang 2009/10. Weiterhin wurde sie in der Gesamtwertung des Mentilcups Zweite und beim Intersportpistencupfinale in Maria Alm errang sie ebenfalls einen stolzen 2. Rang.

Tief erschüttert sind die Mitglieder über den plötzlichen Unfalltod ihres treuen Kameraden Karl Moser. Charly wird unvergessen für uns bleiben. Er hat mit seiner lebensfrohen und hilfsbereiten Art sehr unseren Verein bereichert und wird uns allen sehr fehlen.

Über den Sommer will der Verein nicht rasten und den in die Jahre gekommene Ausschankwagen wieder auf Vordermann bringen. Alle Sommeraktivitäten werden über Postwurf bekannt gegeben. Wir wünschen allen eine tolle Sommersaison!

Mit sportlichen Grüßen
Simone Peinhardt
Schriftführerin des WSV



METALLBAU NIRO ALU MESSING STAHL
METALLBAU LINDER

Manuel Linder

Tel.: +43 4710 - 2440
Mobil: +43 650 - 277 32 34
Mail: schlosserei.linder@aon.at

9781 Oberdrauburg | Gailbergstraße 2 | www.metallbau-linder.at

SPORTVEREIN ASKÖ RAIKA DELLACH/DRAU

AKTIVITÄTEN DES SPORTVEREINES ASKÖ RAIKA DELLACH/DRAU IM 72. VEREINSJAHR – IM JAHR 2019

Begonnen hat das neue Jahr mit dem Sportlermaskenball, der auch heuer wieder ein großer Erfolg war. So viele Besucher – vor allem aber Maskierte – haben Dellach und der Traditionsball – seit fast 7 Jahrzehnten – noch nie gesehen. Es war ein wunderschönes Fest – ein echtes “Highlight” im Dellacher Fasching!

Im Rahmen des 1. Nachwuchsgipfels wurde eine Neueinkleidung aller Aktiven und Funktionäre sowie Trainer beschlossen. Dank für die finanzielle Unterstützung ergeht an die sport- und jugendfreundliche Gemeinde Dellach, der Allianzagentur Schaunig, der Raiffeisenbank Oberdrautal-Weißensee, den Firmen Europlast und Alphatech sowie dem Gasthof „da Prontna“. Eine wunderschöne, neue Dress gab es von VR Dr. Karl BURGSTALLER für die U-7 Mannschaft!!

Dann folgten im April zwei wiederum erfolgreich verlaufende Nachwuchs Vorbereitungsturniere, die immer mehr Anklang finden. Es gab einen neuen Teilnehmerrekord bei den U-7, U-8 U-10 U-12 Teams! ALLE ZEIGTEN SICH VON DER TOLLEN ORGANISATION BEGEISTERT! Wir legen weiterhin höchstes Augenmerk auf die Nachwuchspflege und sind im Herbst 2018 mit 6 Teams (tw. in SG) in die KfV Meisterschaft gestartet. Bei der U-10, U-15 und U-17 sind wir wieder Kooperationen mit den Nachbarvereinen Berg und Greifenburg eingegangen. Die U-17 SG wurde sogar Hallenmeister. Dank an alle Nachwuchstrainer für Ihre Bereitschaft zur fachlichen Weiterbildung, vor allem aber für das freiwillige, große Engagement. Viel Zeit wird in diese verantwortungsvolle Aufgabe investiert. Die Freude am Spiel soll

stets im Mittelpunkt stehen. (Wenngleich natürlich Siege, Punkte sowie Tore auch zählen...) Die Erste Mannschaft wurde im Winter stark verjüngt. Der einzig richtige Weg!! Derzeit liegt man im gesicherten Mittelfeld der 1.Klasse A. Im Herbst 2019 will man auch wieder ein schlagkräftiges Team stellen. Danke auch an dieser Stelle an die Betreuer Mag. Herwig WALKER, Franz DE ZORDO und Gernot “Samy” FRITZER, die sich sehr bemühen! Das traditionelle “Richi Urank Nachwuchscamp” findet heuer im August statt. (05.-09.08.2019). **Anmeldungen werden noch entgegen genommen (Hanspeter Schaunig Tel. 04714/595)**

Baulich wurde mittlerweile auch schon wieder Vieles (Zerstörtes) umgesetzt. Durch die großen Schäden im Herbst war man besonders gefordert. Der stark beschädigte Rasen wurde saniert (Dank der Hilfe KfV/ÖFB). Besonderer Dank gilt wiederum der Gemeinde Dellach, den vielen freiwilligen Helfern sowie den beteiligten Firmen und der Allianz Versicherung! Ein kleines Grillstüberl, eine erhöhte Sprecherkabine und die neue überdachte Südtribüne sind schon in Planung und Umsetzung! Gott sei Dank ist auch die Finanzierung gesichert!

Besonderer Dank gebührt – wie immer – allen fleißigen HelferInnen, allen Firmen, Gönnern, der Gemeinde Dellach und natürlich den vielen, treuen Fans des SVD. Wir wünschen Ihnen einen schönen Sommer und erholsamen Urlaub bzw. Ferien. Im August starten wir wieder durch – in eine hoffentlich erfolgreiche “2.Halbzeit” des Vereinsjahres 2019.

Mit sportlichem Gruß verbleibt der dankbare Vorstand des SV ASKÖ RAIKA DELLACH/DRAU



► Solartechnik ► Biomasseheizungen ► Wärmepumpen ► Energiesparen

Heizung
Sanitär
Lüftung

Eisendle

9772 Dellach/Drautal 186
Telefon: 04714/8206
eisendle-haustechnik@aon.at





YOKO ONO AUSSTELLUNG PEACE IS POWER IN LEIPZIG

**Im MdbK Leipzig (Museum der bildenden Künste);
04.04.- 07.07.2019**

Yoko Ono wurde 1933 in der Nähe von Tokio geboren. Sie gilt als eine der bedeutendsten Vertreterinnen der Fluxus-Bewegung und hat sich bereits vor ihrer Ehe mit dem Beatle John Lennon mit ihren konzeptionellen Arbeiten in Künstlerkreisen einen Namen gemacht. Viele ihrer Arbeiten sind interaktiv. Dabei tritt sie bis heute unermüdlich für Frieden, Menschenrechte und gegen Gewalt ein.

YOKO ONO hat alle in Deutschland lebenden Künstler aufgerufen sich mit einem Objekt für die Teilnahme am Water Event im Rahmen ihrer Leipziger Ausstellung zu bewerben.

Die seit August 2018 in Dellach im Drautal lebende Hamburger Künstlerin und Kunsttherapeutin Yutta Saftien wurde mit ihrer Arbeit, einem fresh water Infusionsbehälter an einem Infusionsständer, für die Teilnahme an der Ausstellung ausgewählt.

Yutta Saftien, die neben ihrem Wohnsitz in Dellach auch noch ihr Atelier in Hamburg betreibt, berichtet nach ihrer

Reise zur Ausstellungseröffnung, dass es sich um eine sehenswerte und umfangreiche Ausstellung von YOKO ONOs Werk handelt mit einigen interaktiven Arbeiten, an denen auch die BesucherInnen teilnehmen können.

Yutta Saftien arbeitet in Dellach im Drautal als freischaffende Künstlerin, Kunsttherapeutin (mit Teilzeitstelle im LKH Villach) und als selbständige Lebens- und Sozialberaterin im eigenen Atelier in Ortsteil Draßnitzdorf.

Sie freut sich über angemeldeten Besuch in ihrem Atelier.
Kontakt: yuttasaftien@aol.com



RAIFFEISENBANK OBERDRAUTAL-WEISSENSEE

Gerne möchten wir Sie darüber informieren, dass wir Ihnen als finanzieller Nahversorger beim neu eröffneten MPREIS in Dellach, direkt am Eingangsbereich, nun auch einen Bankomat rund um die Uhr zur Verfügung stellen. Unser Bankstellenleiter Hannes Schönegger hat die Funktionen bereits getestet. Aber auch in unserer Bankstelle dürfen wir uns über ein neues Zahlungsverkehrsterminal freuen. Neben den vielen Funktionen, wie z.B. dem Kontoauszugsdruck, können nun auch Überweisungen selbst und direkt getätigt werden. Unsere Kundenberaterin Laura Heregger hat sich bereits von dem schnellen und flexiblen Service überzeugt.

Am besten, Sie testen unsere Neuerungen selbst einmal – wir beraten Sie gerne.

Ihre Raiffeisenbank Oberdrautal-Weissensee



**Raiffeisenbank
Oberdrautal-Weissensee**





Ehemaliger Dellacher feierte seinen 100. GEBURTSTAG



Ich wurde am 15.02.1919 am Weinberg geboren und bin dort aufgewachsen. Zur Schule musste ich täglich und bei jedem Wetter zu Fuß, in Holzschuhen (Zoggl) nach Berg im Drautal und zurück. In den Ferien war ich viel und oft mit meinem Großvater im Wald zum Holzen.

Später, nach Beendigung meiner Schulzeit, war ich bei der Firma Taurer beschäftigt. Vom ersten Gehalt habe ich mir ein Seidenhemd gekauft – worauf ich sehr stolz war.

Mit 19 Jahren wurde ich zum Militär eingezogen, wo ich nach der Grundausbildung zum Afrika Korps abkommandiert wurde. In Tunesien wurde Kriegsgefangenschaft nach Louisiana überstellt. Das waren drei Jahre harte Gefangenschaft mit vielen Entbehrungen – ich wurde schwer krank, hatte hohes Fieber und sah alles doppelt. Dort wurde ich dann in das General Hospital nach Max Closters in Texas überstellt, wo ich nach vielen Wochen Aufenthalt zum Baumwollpflücken eingeteilt werden sollte, mein zuständiger Arzt hatte es aber Gott sei Dank verboten und so habe ich dann in der Feldküche gearbeitet, wo es mir recht gut ging.

1946 kehrte ich dann in meine Heimat Dellach im Drautal zurück und fand in Lienz bei der Firma Schober Arbeit, wo ich auch meine Frau Maria kennenlernte. Wir heirateten und unsere Tochter Karin wurde geboren. Wir übersiedelten 1960 in die Heimat meiner Frau nach Freistadt und ich arbeitete dort bis zu meiner Pensionierung in der „Chemie“ in Lienz.

Meine großen Hobbys waren das Eisstockschießen und das Kegeln, die wöchentlichen Saunabesuche sowie das Kartenspielen, was ich heute noch gerne mache.

Leider verstarb meine Frau schon vor 23 und meine Tochter vor 11 Jahren. Seit vielen Jahren komme ich jedes Jahr einige Male in meine alte Heimat zu meiner Nichte Hannelore Waltl und fahre bis zum nächsten Besuch wieder „gestärkt“ nach Freistadt. 17 Jahre wohnte ich in einer „Betreuten Wohnen“- Einrichtung und seit Februar diesen Jahres bin ich ins neue Bezirksaltenheim Freistadt gezogen, wo ich auch meinen 100. Geburtstag gefeiert habe.

Wenn es der liebe Gott oben zulässt, möchte ich das neue Altenheim und meine Besuche in Dellach noch ein bisschen genießen.

Hubert Oberdorfer

**Vermessungskanzlei
DI RUDOLF NEUMAYR**

9900 Lienz · Albin-Egger-Straße 10
Telefon +43 (0)4852 68568 · Fax -17
neumayr@zt-gis.at · www.zt-gis.at

Mit dem Einsatz neuester Technologien und 12 bestens ausgebildeten Mitarbeitern sorgen wir für eine rasche Bearbeitung von der Feldaufnahme über den digitalen Plan bis hin zum Informationssystem.

CONFIDA

TAX AUDIT CONSULTING

FULLSERVICE für Ihr Unternehmen –
ALLES AUS EINER HAND!

CONFIDA St. Veit
CONFIDA Communal

Wirtschaftsprüfungsgesellschaften
9300 St. Veit/Glan · Klagenfurter Str. 32a
T +43 4212 4105 · FAX DW 21
office@confida-stveit.at · www.confida.at



**GEBURTSTAGSFEIER VON
BÜRGERMEISTER JOHANNES PIRKER AM 27.04.2019**



**BESUCH UNSERER TAGESMUTTER
JULIA ORTNER, MAI 2019**

SCHMELZER NACHBARSCHAFTSTREFFEN

Wir durften am 26.05.2019 einen schönen Sonntag in geselliger Runde mit den „SchmelzerInnen“ verbringen und danken allen für die Mitgestaltung dieses Treffens. Im Bild die älteste Schmelzerin Frau Maria Waltl.

*Der Ortschaftsvertreter
Günther Walker*



**BESUCH DER 3. KLASSE DER VOLKS-
SCHULE DELLACH IM DRAUTAL AM
14.06.2019**

